婦女共鳴

月刊

第一卷第七八期合刊

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

本期目錄

△婦女運動之要求……社英
△修改刑法聲中之一點貢獻……施毓貞
△女界亟宜注意修正刑法問題……華翠
△婦女運動之商権……國楨
△國難中女子應有之覺悟……文耀
△駁蕭伯納的「智能婦女向社會主義之指南」……(續)……程瑞霖節譯
△寫在全國體育會議以後……成翠
△談談女子服務社會上應注意的幾項事……慧毓卿
△南陽的婦女……傅珍
△十二年結婚生活之自述……(續二)……怡怡
△嬰兒斷乳衛生……秀章

專載
△中美公斷條約全文
△日本與滿洲傀儡國之密約

傳記
△革命女志士傳略……蕭楷輯錄

文藝
△亂後次均遊嶽衡之應山訪散原丈……默君
寒厓表伯聞者赴平為貝氏營葬定七月二十八晨安宅於潭柘山之潭柘寺以副逝者素願軼因足疾不克
御彻成偕行親視窀穸燕雲任營葬猶當奈何▲承孫吳錢易諸長者料理貝氏葬事竣何雨阻八月六日正午
方卜吉藏雙松片石從此千秋敬成四絕藉誌哀痛▲集翁句題翁遺墨▲次社英姊殘臘書感韻▲感賦▲
代簡答琢仙牧師并示仁航博士▲三月二十日寄感▲寄子詰祕書并示寒社諸子……陂黃雪闌
△金縷曲……社英

小說
△三年前事……田奇奇
△幸福與青春……超生

雜錄
△石音漫筆……石音
△一個將死的哀鳴……羅士

編輯餘話
△讀規定印度女子參政權感言……記者

婦女運動之要素

祉英

嗚呼。淞滬風雲雖暫告結束，熱河噩耗又片片飛來，此時國人尚不切實團結，同仇敵愾，真非作萬刼不反之亡國奴不可矣！然而環顧國內竟如何者，互相爭奪，互相殘殺，一若國雖亡，家雖破，意氣不能不爭，權利不能不爭，縱亡于外人，亦所甘心者。嗚呼。一人如斯千萬人如斯，此種不應有之亡國觀念，竟反似全國一致，抑亦奇矣。

按自去歲九一八事變發生以後，雖以國難期間不得不拋除意見，實行團結，于是有黨內同志之攜手，國難會議之召集，要而未嘗不聯合一致以對外也。徒以痼疾難除，形式雖是，精神雖非，依舊所謂面和心不和，致萬事敗衍，同床異夢，國事雖亟，不能對症發藥，以應急需，此所以今日人心惶惶日以亡國爲憂也歟？整個國家固如此也。回顧吾女界情形其有以異乎？

凡事認題不清，則措施必多錯誤，而不中肯綮，婦女運動即坐是病，試察過去婦運之成績，及一般女界之心理，可見一斑；蓋多視婦運爲個人一種口號，爲一種梯堦，以此號召社會，成個人出風頭之媒介，因之凡無出風頭機會者，即不與聞，換言之，實際之婦運工作，即不願做。是以婦女運動數十年，婦女之地位未見若何發展，誠令人痛哭流涕，感慨無窮矣！今後欲謀婦運有長足之進展，非認清題旨不爲功，認清題旨云者，即知婦女運動之所以需要與夫進行之方法，須知吾儕運動，當爲全體婦女謀幸福，謀地位，非爲一二人造環境已也。既爲整個女界地位起見，自應從整個女界着想，吾國婦女二萬萬，能受婦運之賜者，有百分之一乎？勿論何事，供少數支配多數，二萬萬婦女，原受極少數婦運者之轉移，彼輩不特不知婦運，其本身地位如何，初亦非夢想所能及，欲其自動求改進環境，何異命嬰孩自立，故婦女運動者之任務，若宗教之教徒，負有救人之使命，其所運動之目標，皆屬爲人謀利益，以個人係婦女中一份子，縱使得有較高地位，亦祇個人

之倖運，不能即謂之整個婦女之地位。吾人統計，或比較某項事物之高低度數，必須平均其優劣，或數量，而不能以一二特殊事件作標準也。婦運者認清此種意義，身體力行，庶有成功之日。婦女運動若革命事業然，完全爲向外發展，要求人權平等；惟既爲整個女界之事業，即應集合全體或多數女界之力量意見，始克有效。是故婦女運動第一步之工作，厥維集合女界之力量與意見，集合女界力量與意見，則非女界團結不可，故團結實爲婦女運動唯一要鍵。吾國婦運提倡久久，進步遲緩，懨懨無生氣者，即未能實行團結，正坐人各一心，有己無人之陋習，此習不除，殆終不可以言婦運，然團結二字，誠爲各種問題中之最難問題，解決此項困難，須從下列各點注意也。

一般社會多謂女子量狹，易于猜疑嫉忌，誤用好勝心，因而每恐同儕超過己上，有此一念之誤，遂造成女界永無達到男女平等之希望。倘欲改途易轍，促婦運之發展，必趨團結之一途，團結之方，最要須人人放寬氣量，試分述之，譬如家庭姊妹妯娌，人數衆多，其間之倖運，以及本身所處之地位，自不能一律，每時遇事嫉忌，彼此輕視，不能合作，致家庭之間是非叢集，乖戾所鍾，動爲人議，今後應屏除此項惡習，勿論家庭有痛癢相關，利害相共之關係，即普通毫無關係者，亦當一視同仁，互相親愛，以同屬女界，絕不能彼此歧視分散勢力也。他如同一處境或身分之人，尤不應稍存嫉忌之觀念，以自相傾軋，最爲消滅實力之利器，女子素坐是病，因而雖受壓迫欺侮，能自救救人者絕未之見，封建思想之存社會，遂從而利用之，錮閉其思想，遏低其知識，使其目光短淺，胸襟狹窄，不知互利之利，僅抱自利主義，不求向外發展，祇忌同儕勝己，其愚眞不可及矣。

夫團結之利溥矣。要矣。關係重矣。即如目前擾攘之時局，內爭不已，分崩離析，以致召引外侮，喪失土地，結成空前之國恥者，非國人不團結有以致之乎？婦女從事婦運，要求平權，爲推翻數千年積習之舉動，其性質不亞于推翻專制政體，組織民主政府之革命，而其困難殆尤過之。女界處此風雨同舟困難之境，非萬衆一心，何得驟達目的。試觀近二十年來之各種婦運團體，能不令人痛心，勿論何種性質，皆係一例，結果一言以蔽之曰，有始無終

，當其組織之初，因皆人數衆多，興致勃然，成立會時，爭當選也。提議紛也。無不盛極一時，迨職務規定，于是意見横生，非惟議不負責任，即議爲大權獨攬，按其實際，多因嫉忌不能容人，致使婦女運動，一蹶十寒，終不能有所成就．祇增歷史資料，以應世界潮流，自欺欺人而已。此種現像，時間固二十年來如一日，空間更將各地皆然，大都會如上海如南京，號稱人文薈萃之區，民衆運動之發，祇系婦運團體之內容，能有若干合爾悲慘者？彼此之間，又有相互聯絡之感情否．每每有裂而合作，偶因一言一事，不能諒解，轉而彼此攻訐，不特不能得互助之益，甚或轉招物議，爲婦運之累。最近國難期間，以共同救國之目標，所發起之種種組織，在理可無問題，乃尚不能無憾，其介人不解吾國人何以有此特性，女界又何以賦之特深也。

吾國婦運程度，雖尙幼稚。然倖運所得之名義地位，固已與男子平等，此時所當極積進行者，已不在要求給予之權，而在力促實行之責，故尤在通力合作，集整個女界力量與外界奮鬥，一方督促法律習慣，實行平等條件，一方促進婦女本身趨向此途，兩種標準之中，本身努力更爲緊要．以婦女本身，有直接影響，切身利害，不自努力，則永無提高地位之希望，而努力之要鍵，自非全力對外不爲功。團結一致對外之道，似又應注意兩種時期。

一、學生時期　學生爲未來主人，人生之黃金時代，血氣方剛，思想純潔，此時當養成其良好愛羣合作習慣，學校同學，家庭弟兄，授教育者，均當注意教其親愛，泯除意見，放寬氣量，諸如學生課卷，每見同儕優列前茅，即議先生給予分數太欠平允，不惭一己學力欠缺，努力攻讀，轉嫉成績優良之儕輩。或則某一同學程度高超，品行優越，爲人欽重，乃亦不事模仿而生妒嫉，甚且某生裝束入時，家世富有，亦爲召人嫉忌之資料。因之一校之中，派別紛歧，意見百出，共同榮辱之教師同學，幾成漠不相關之秦越，學校爲人生入社會，與人羣接觸之初步時期，先入爲主，最有關係，倘能注意其時之觀念，于日常教育之中，時加改善，教師以身作則，同儕互相淬勉，均以親愛合羣胸襟號遂相尚，少年坦白純潔之性，抱定主義，即勇往直前，無所顧忌。說者謂捨身救人，爲國捐軀，俱青

年時代所負為，誠能養成其對女界對婦運一律視如己事，不分彼此，不存歧視，聲氣相通，利害相共，一人受壓迫，有痛苦，即群起而助之，青年受教育之初，深賦同情心之觀念：將來自可努力于互助合作之途，最低限度亦可不致自相攻訐，自相掣肘，增加婦運之反動力也。況學校係集團性質，最易成為風氣，一校具有良好習慣，其千百學生及千百學生之家族，以及此輩學生將來之子女，俱連帶受有良好影響，是以學生在校，雖為求學時期，表面似與婦運無甚影響，然根本關係至為密切而重要，婦運者注意學生團結之工作，亦屬緊要問題之一，而此項責任，擒賊擒王，尤須責之一般負師表責任，接近學生者矣。

一、服務社會時期　社會為人類之試驗場，亦為人類生活過程中必經之堦段，服務社會即試驗其人之能力與倖運，而歷其應歷之過程，婦女雖未必盡脫家庭而入社會，惟家庭主婦負一切責任，歷種種艱辛困苦，亦係社會之一種，概括言之，凡脫離求學時期者即可謂入于服務時期。殆求學時期種因也。服務時期成熟也。求學時期預備也。服務時期實行也。故學生時代雖屬重要，究為預備時期，尚不若實行時期有直接關係，且婦運者，泰半為服務社會之份子，換言之，多成年負責之人，此輩無論處家庭社會何種地位，均為直接關係婦運者。蓋受壓迫痛苦與夫從事婦運之雙方面，無不為此等成年服務社會之人也。是故服務時期者，團結與否，影響整個婦運至鉅，欲圖婦運進展，非使此輩極力團結以減少阻礙而增加勢力不可，顧團結之道，應有切實之方，始克奏效，竊以為須各地普遍有聯絡感情之機關，若記者前所主張每一地方設立一婦女俱樂部，或者如滬上名流所組織之家庭日新會之辦法。彼會內容係聚集若干家庭，規定每間若干時日聚會一次，互相討論家庭改良問題互相參觀各人家庭，彼此以清潔衛生相尚，既藉以改良家庭，兼資聯絡情感，法至善也。促進婦女界之團結，正可取法，大而組織俱樂部，小而模仿家庭日新會，徵集若干同志，合組簡單團體，宗旨即在聯絡感情，消泯意氣，由多數小簡單團體再進而為較大女界之結合，由一地方進為各地方，浸假成為全國女界之整個團體，以半數婦女之一致力量，抵抗社會之壓迫，督促當局實行男女平權，自可易見功效也。其實團結合作，原為人類天然

之需要，文化愈發達者，需要互助愈切，彼種種有利人羣之大事業，莫非互助團結所致，且凡爲動物，率知合羣，小如螻蟻，尙知于團結，獸也。禽也。無不知同類相助，人而渙散，其禽獸不若乎？

古人羣而不黨，近人黨而不羣，羣而不黨有聯合之實，不以名義相號召也。黨而不羣，表面聯合，實際不能團結也。將個國家是此種現像，日處沸鼎而不之覺，就至死不悟者矣。一般社會既已成不可救藥之症，而婦女焉能亦尤而效之哉！

總之，婦運之進程，切實團結實爲第一步捨此別無他法也。彼不能化除狹隘之觀念，作遠大週密之整個計算，惟目前小利私見是圖，以爲一己已無所痛苦，何用婦運，更與他人何預？尤有謬誤思想自陷而陷婦女界地位者，往往富有知識，身爲婦運份子，日以解除女界痛苦提高地位爲口號者，轉藉婦運爲獵取虛榮之途徑，遇有位高多金者，即不惜拋棄一切主張委身于權利競爭中，重貽社會口實墮落女界人格，莫此爲甚；此種份子，良爲害羣之馬，婦運之蠹，破壞婦運于無形，附骨之疽也，凡假借名義之輩，根本原未眞正以婦運爲事，其目標惟藉以作進身富貴之堦，一達目的，早將婦運爲無足重輕，心目中既無所謂婦運，初無需乎與人聯絡與團結，目的不同也。故婦女運動者，進行團結運動時，務宜注意此類份子，從事感化工作，庶幾減少敗壞之成分，而促婦運之健全也。雖然，整個民族，厥病渙散，豈僅半數婦界然耶？又豈僅婦運需要團結耶？然春秋責備賢者，吾儕從事婦運者，安得以舉世混濁以自寬哉！應人人以身作則，整齊隊伍，一致向不平社會進攻，就能彼渙散而我團給，力量自較雄厚，將自然而然不爭平等而達平等之實境，故謂婦運之要訣無他，團結一致，增厚力量而已。其他種種，皆爲附帶之關係，設能團結無問題，則阻力消失，平等立達矣。女界同胞，幸勿視爲細微而忽之也。

修改刑法聲中之一點貢獻

施毓貞

溯自國民政府定都南京以來，除舊布新，各種大法次第公布，而立法精神則外應世界潮流，內衡社會趨勢，力求平等，側重均益，固已卻環球法治諸邦，而紛呈異彩，足煥國光矣。顧立法院近以十七年三月十日公布之刑法，不免草成急就，未臻盡善，方在提議修改，而司法界先進賢達亦並倡斟酌中國刑律之說，以立法委員法學之深邃，更佐以司法諸公委富之經驗，將來新刑法告成，其大有造於吾國社會者，可斷言也。吾人又何爲鰓鰓置議哉！然而瞻念往跡。實有未能已於言也。

民法親屬編爲十九年十二月二十六日所公布，以時而論，固最新之法典也。但於極不平等與極其侮辱女子人格之娶妾問題，並無明文禁止，法無明文禁止，卽法律放任之行爲也。方今世風不古，道德淪亡，法所嚴禁者猶且故犯，不禁者更何所忌憚耶？然吾國固以絕對一夫一妻制昭示中外者，觀於民法九百八十五條及刑法二百五十四條各規定可知，乃解釋娶妾僅謂爲不得爲婚姻，不爲婚姻卽不能比照重婚而治罪，規定如彼，解釋如此，不亦稽滑之甚耶？

夫法律所以禁止多妻者，不僅維護個人家庭之幸福已也。家庭爲社會國家之根據，家庭失其健全，則社會國家爲由安定，刑法妨害婚姻及家庭罪章，獨於重婚之罪不必告訴，乃論者以此故也。但妾之異於妻，僅名義及稱謂字之不同，娶妾與重婚儀式雖別，而其致害於家庭及國家者亦殊途同歸也。故國家不欲禁止多妻則已，苟欲禁止之，則娶妾實有明文嚴禁之必要，而況法律放任娶妾，卽所以暗助社會罪惡之滋長，其直接之罪惡，則爲婦女之販賣與娼妓之造成，其間接罪惡，則男子一切不可議思之違法行爲，皆由是起，正本清源，是有待於立法者。

立女爲妾，不比於妻，所謂侍巾櫛充下陳，其侮辱女子之人格莫此爲甚，不解平等主義下之法律，尚容許有此

不平之事實，因法律之容許而納妾之風復盛極一時。嗚呼。人間地獄，流弊何堪，於此而言解放，而言自由，而言平等，僞矣。夫立法如何而爲良？，必一方應世界潮流，一方補偏救弊，濟國中之需要，方今吾國女子能力經濟，均未能脫惡勢力而臻充實，欲其自拔，爲不可能，於此法律濟其需要，則首在嚴禁娶妾，否則女子人格終無保障，有隨萬惡金錢爲轉移而已。蓋法律不爲積極的保障，即是消極的保障，東隅已失桑榆可收，民法親屬編既疏於娶妾之禁止，未設規定，若于新刑法中規定娶妾者與重婚者同等論罪，或另設專條處罰，庶乎青天白日旗下，不再見此跼天蹐地之女子，此實爲今日提高女子人格之最需要者。且影響所及，社會國家皆蒙其益，又不僅女界利賴之已也。管見如此，甚願立法諸君子勿以爲無疾之呻，而一笑置之也。

土耳其女子當選世界小姐

▲哈瓦斯社比國斯巴七月三十一日電

土耳其小姐，頃被舉爲世界小姐，亞洲女子得此榮譽者，尚係第一次云，

女界亟宜注意修正刑法問題

犖羣

法爲爲平衡枉直，解決人類糾紛而設，所以求公允也。立法之旨，重在均衡，尤以保障人權爲主要，故凡屬有害人羣之所，均設法預防，以爲糾繩之准備。按刑法三十四章，對于各種有害人羣之流弊，莫不從護周至，其第十六章妨害婚姻及家庭罪，尤爲一般婦女有密切關係，而其第二百五十四條，「有配偶而重爲婚姻，或同時與二人以上結婚者，處五年以下有期徒刑，其知情相婚者亦同，」與第二百五十六條「有夫之婦與人通姦者，處二年以下有期徒刑，其相姦者亦同，」二條，于保障人權之中，獨寓有不平等之點，夫前者表而似甚公允，兩不偏重，而其解釋認妾不爲重婚，是實際重婚云云，專門爲限制女子而設，男子縱同時有妻三數人，祇備謂之爲妾，即無問題，似此矛盾之法與其謂爲人權保障，無寧謂之保障男子也。至第二百五十六條之規定，更屬完全片面利益，竟明白單獨限制有夫之婦而不及有婦之夫，而民法親屬編小又多偏袒男子之處，去歲國民會議時，廣州市婦女救濟會代表譚謨俠曾有修正刑法之提案　宗旨即在改正以上二條，本社對于民法親屬編，亦曾提案修正六點，俱關乎婦人權利也。刑法修正案，時當議送國民政府核交立法院，修正民法案則議交國府酌量辦理。惟年餘以來，杳無消息，說者以爲殆等具文矣。近聞立法院有修正刑法之說，未知是否根據去歲議案也。第立法院女委員僅有二十分之一，換言之常期出席者張默君陶玄二人而已。以二人之精神思想，對五十餘人，其遇事不易圓滿，自意中事，況會議規則，決議需從多數，則無論如何，不易獲多數明矣！固不能謂五十餘立法委員無絕對同情平等立法者，惟根本立場不同，末觀自異，雖表同情于男女平等，其觀察點未能透澈，未免有隔靴搔癢之弊端；如民法親屬編第二款法定財產制，第三款約定財產制之規定中，除約定財產制第三目分別財產制一項外，以平等原則分析之，其不利益于婦女何可待

言。乃男子方面猶以爲已極盡平等之能事，昔聞彼號論及此項財產制，謂所以爲女子方面着想者已屬無所不至，如此規定，誠爲婦女保障利益不少云云。是以吾人不能盡諉立法者無同情心，當知觀念不同之誤也。有此原因，此次縱然修正，特其所修正者，未必卽爲吾儕所要求之點，或正其所正，亦未可知，此記者所引以爲慮者也。

女界爲未雨綢繆計，立法院雖尚未有修正刑法之明文公布，正宜先事預防，以求實效，否則事後爭持，事倍功半，狂勞無益矣。以記者觀察，應聯合女界或婦運團體，討論如何修正刑法不平各點，先期建議立法院，俾供參考，庶不致使立法委員雖有心修正而以臨時匆遽不暇細察草草更訂以了事也。（聞訂定民法親屬編時間卽甚迫促）尤有當注意者，要求列席旁聽問題是也，夫刑法旣與婦女利益有直接關係，則監督之權自不容放棄，矧平等權利又非一部分人或一時期之影響乎？爲個人本身計，爲整個女界計，爲民族進化計，修改刑法問題，俱不容默爾置之，不加聞問，若訂定時也。

吾人過事每疏忽懈怠，不知事先預籌，而慣作事後之補苴、因之鮮有成績，屢遭失敗，婦運進展遙遙無成功之期也。此種現像，實予人以深切之不快，若彼種種婦運問題，祇爲研究之資料，無事實關係，影響女界者，故當其蘊釀之初，毫不在意，迨已經規定　公布實行，方起而爭議，至其結果如何，未遑計及，或亦未之一計，似乎呼號奔走，已畢乃事，而一般女界，更屬令人莫明其妙，雖有人大聲疾呼，振聾發聵，初不能喚起此輩之沈酣迷夢，誠屬言之諄諄，聽之藐藐，風馬牛不相及焉。嗚呼。能不令人痛心乎？雖然，深願對于此次立法院修正刑法，能不蹈已往之覆轍也。

婦女運動之商榷

國楨

一、婦女運動之目的

婦女運動的名詞，近三十年，辛亥革命，民國成立而後，婦女運動的浪潮，日益高漲，團體組織，日更增多，因為我國的婦女，所受的痛苦和壓迫，倍勝男子，而革命的要求，亦較男子為甚，故當時婦女運動的目的，第一就是要求政治，經濟，教育，社會等的地位平等。意在使一般數千年來被壓迫的婦女，從惡的環境和兇的勢力之下，解放出來，恢復眞正『人』的地位，達到眞正男女平等的目的，自辛亥革命到現在已有卅餘年矣，成績如何？其實怎樣？不過使一部份的婦女稍有覺悟，為少數認識婦女找到一個飯碗罷了。畢竟多數的貧苦婦女仍處于黑暗的地位過非『人』的生活這是現今婦女界所最痛心疾首亦即目前急謀救濟者的一大任務。

二、過去婦女運動之總評

婦女運動，在這半世紀中，得少數知識婦女界之領導，革命先進的奔走呼號，始將酣睡陷阱而不知自拔的婦女，從夢寐中喚醒起來，而感覺過去之非人生活的要求人生的眞切意義，于是在政治上，有女子參政運動，在經濟上，有財產承繼權之要求，在教育上，亦有創設女校，與學校開放女禁之實行，因之婦女在社會之活動，日益衆多，地位亦日益增進；凡此種種，不過為極少數婦女界先進努力之結果，其所以未能獲大成效者，因為：

A.偏向理論宣傳，忽視實際工作，過去婦女運動，以婦女宥於積習，思想頑舊，多集中婦女解放理論之宣傳，而忽視達到此解放目的的手段。因此或以環境的隔閡能坐而言，不能起而行，或受感情的刺激，能表一時的同情，而不能為衝鋒陷陣的中堅，如此都為着忽視實際工作，沒有行動上，事實上予人以體認與領導的原因。

B.組織散漫，指揮不統一，在此國民革命過程中，婦女運動固當顧及革命戰線的完整，而收共同奮鬥之實效，

同時婦女忽視了本身組織的健全，與婦女界應享的利權，因此過去之婦女團體，多如牛毛紛如亂絲，以致對內，則互相攻擊，對外則主張紛歧，于是組織散漫，指揮不一之弊來，怎能敵此數千年來根深蒂固的惡習，那是過去婦運之缺憾。

C.派別紛歧，意見參差，現代一般婦女運動家，多各具背景，各挾其預定計劃，廁身於婦女運動之中，事有利己者，則主張之，雖違背婦運之目的，亦所不惜，反是則破壞之，即有利於婦女運動者，亦不之顧，于是甲乙對峙，百事俱廢，婦女運動的生命也就從此被其斷送了。這是過去婦運的又一缺憾。

以上三事，是過去婦運最顯著的錯誤，也是我們婦運同志，所當深切體認而共謀改善的一點。

三、今後婦女運動的新方向

婦女運動的目的，與過去，已如上述，則今後的新猷，究應如何開始？則我們當體認現在的客觀環境，與婦女之主觀條件為轉移，中國社會的現況，一方面因遭水災，人民流離失散，救死不及，一方面以赤匪橫行，焚燒擄掠，已成十室九空，在內政上，因為軍閥爭雄，政客縱橫，雖有統一之名，而成割據之實，在外交上，則有強鄰逼境、東北淪亡，淞滬塗炭，故談經濟，已瀕破產，談建設，則精神，物質兩感缺乏，我們忝居國民半數的同女胞，對于這亡國滅種的危境，當更竭盡其力量，而與謀國者，共求挽救之道，則我們今後更應當努力者：

第一應注重實際調查工作：過去婦運，多因偏于理論，忽視實際，故等于紙上談兵毫無結果。故今後首要工作，即多派員，向各地實際調查，因為我國地博人多，其生活狀況亦各不相同，如負責婦運者，僅憑一己之理想，或從某一地觀察的情形，去推動全國之婦女群衆，殊非易事，例如西康婦女，仍有原始之風，能「自耕而食，自織而衣。」勞動工作，多為婦女擔任，其權利義務，已勝于男子，則所行之方法，只能用文字與教育去開發其智識，使其思想進步，事業發展。如甘肅，河南仍有穿耳纏足之惡習，對此則應　用宣傳力量，用勸導的方法，去開導之，使其漸漸滌除　惡習，以上不過略舉一二而言，領導婦運者，在事先應多派負責人至各地作實際調查之功夫，切實

明瞭各地婦女之生活狀況，然後對症下藥，必能收事半功倍之效。

第二婦女運動者，要爲婦運而參加婦運：在過去婦運總評中，已言及婦運者，各挾其私見，而君臨婦運，以致婦運無法進展。故我們今後從事此種工作者，當完全站在婦運立場，然後始能滌除積弊，而收精誠團結之實效。

第三婦女團體組織系統化：有組織，始生力量；組織愈嚴密，而力量亦愈大，此爲至理名言，莫或稍異。過去婦女界之組織，散漫淆亂，已如前言，因此人材分散，力量不能集中；指揮不能統一，步伍無法整齊，其影響婦運之進展，至深且巨。故今後之婦運，不能不謀組織之統一，使全國婦女，在整個系統之下，團結起來，而達其欲達之目的。

第四應注意農工婦女之組織：婦運之群衆，現在大多數貧苦之農工婦女。則目前之組織工作，亦當以此爲嚆矢：而使城市職業婦女，鄉村農婦，皆能在一個組織之下，努力于解放運動，若仍效過去之偏重城市之一部份知識婦女，則南轅北轍將更陷于悲慘之地境！

第五當從女子職業教育着手：因爲我國現在國民經濟，已瀕破產，失業群衆日益增加，而民生更陷絕境。如果我們兩萬萬之女同胞，大多數仍居分利地位，而不能生產，則不惟生活益臻窘境，即已得之法律地位，社會地位，將仍返故態，而莫知底止。故目前大家當以全力促進女子職業教育之發展，使女子皆能爲社會生產，而爲健全之社會成員，不獨實業發展，國民經濟復活，實利賴之；即享受法律規定之實權，增高社會地位之關鍵，亦全繫乎此

四、結論

凡一事之舉行，必有鮮明之目標，然後方有致力之方向；必有健全之組織，然後方可集中大衆之力量，有目標有組織，益以終身以之，誓死不渝之決心者，爲之領導，則事業之不成就者，或未有也！今我們既知婦女之弊端與夫進行之方向，惟願我女界同志，共努力之。

國難中女子應有之覺悟

文耀

國難未已，倭寇日亟，斯誠吾國家民族存亡生死之渡津也！夫國是頗危已達極度，百端待理百廢待舉，萬緒千頭需才孔亟，男兒職責，重在執干戈以衛社稷，堅持最後永久之毅力，以盡防禦地方鞏固國家之任務。爲人父兄夫弟者，對於家室之瞻顧維護，勢已無暇兼及之矣。吾女子萬不忍再事事依賴以爲己唯一之保護者，用增其後顧憂。應速覺悟本身存在之危險性與夫責任之所在，急起直追自振自衛而圖共存互助之道。竊謂今日之女子果能減輕對我負責者後顧之憂，較勝於戮力戰區之捐募隊與救護等工作也。須知寇禍已深，斷非短時間所能望到承平復現，亦決非僅屬東北一隅爲防敵之要衝地而已矣。

按自去歲九一八猝遭禍變以來，概其席捲遼吉，急襲江省，增師榆關秦島，挑釁平津各地，作者嘗語人曰：敵志不小，寧祇及區區遼東半島已哉！充其發志，殆將虎視平津哈熱，援逼我沿江海岸之要隘，以其在東北之焚燬我文化機關轟炸我繁盛市場例之，凡屬工商荟萃區域，亦殊可憂耳！聞者唯唯否否，咸以敵志在南滿，東蒙亦非要圖，熱河土地磽瘠，哈埠地近俄疆投鼠忌器，未必即成問題；至于沿江海岸及鐵道地帶工商荟萃區域尤非其意云。然而依作者最淺弱之地理眼光測之，以彼强昔之二十一條要求繩之，終以斯說或不幸而中爲杞憂耳。果也不旋踵而襲遼西擾錦州以進窺熱遼矣，近且公然攻熱時遣飛機偵察助虐，設無我東北民衆自衛義勇軍之喋血抗禦梗阻，則熱河全省早入敵人掌握。一二八之滬變，設無我十九路軍起而作殊死戰以承禦之，則今日沿江海岸及各鐵道地帶已爲第二之東北可無疑義。彼倭之心事至是已大暴白，蓋非此不足饜其二十一條鯨吞中國之野心也。嗚呼酷已！果爾則吾國疆域雖廣民衆雖多，不數十年後，庸再有吾中華民族之消蝕寸壤乎！然而清水濯纓濁水濯足，物必自腐而後蟲生，人必自欺而後人欺，按觀古今中外亡國之禍，未有不起

自內因而致外果者。是故今日外侮之迫，固不能完全委過于人，宜默察內情而發猛省，亟思所以挽救之策，一時之成敗未足爲榮辱，永久之安危皆繫乎國民靈台方寸間也。

夫一國之盛衰隆替，視其民族之道德智能爲轉移，語云禮義廉恥國之四維，四維不張國乃滅亡。國人苟能明晰是理，而反省吾國數十年來之種種現狀，當可恍然今日神州板蕩，外寇深入，乃由國人自致之耳。倭禍不足畏，一時屈服不足羞，所可畏可羞者人心不振士氣披靡道德墮落廉恥喪失耳！不聞夫戰雲展佈武士酣嬉，朝言抵抗夕求解決，條件屈服之日，正劇場座滿之時（遼瀋被佔之夕東北將士妙舞作興好夢初酣滬案屈服之時，租界電影院座客擁擠至鐵門早關親聞來自戰地者之談）此爲斬伐國本之利斤也。政府乏切實籌措，教育無一定趨向，鬩牆之爭不惜重大犧牲，國防設施未聞整個計劃，此所以外侮之來執政者舉措失致，民衆則徒事紛擾而無一當也。家庭少完善秉承，社會呈混亂狀態，此爲斲喪國脈之快斧也。益以連年水旱偏災，赤禍滋漫，倭寇乘虛而至，一如清代乘明廷政爭在朝閹禍熾燄時。然而明之亡，豈因少數之滿旗，實由于不識大體寡廉鮮恥二三朝臣之引狼入室與夫甘於奴服民衆之效順有以致之。前車已覆來軫方遒，吾國人宜如何惕勵警飭之耶？欲圖拔除此民族之劣根性，舍改進家庭教育不爲功，家爲國之單位社會諸弱所從出者也，而家庭教育實女子執其樞紐，然則今日欲挽此既倒狂瀾續此垂盡國脈，其職責之在女子已不容諱言。女子之負荷重大若是，則對於本身存在之一切可無具體之研究與改進乎！若以寇禍之來祇日盼對我負責者之安全維護，或僅從事于臨時戰區之捐募救傷等工作謂已盡其自全全人之能事，竊以爲未然。吾女子既同蓋丁此時艱，已到全國一致起而圖存之日矣。吾具圓顱同是方趾，國民天職何可後人，見義勇爲當仁不讓，務須一洗平素怯弱因人之心理，一方速求自振自衛之道，一方認定目標以一己責任之所在，竭盡智能切實做去，使國家除偏廢之弊，民族解半進之羞，當前急務豈容或緩。爰舉當前急務與永久湍勉之方法數則于後，願供諸同志之採納焉。

當前急務　一、宜力矯平素優豫逸樂之習，勤勞操作以養成堅忍耐苦之意志；撙節日用之餘資，捐助東北戰區

糧秣之需。一、組織後方守衛性質之救急濟貧種種之慈善團體；喚起民衆對於東北事件之注意。一、籌設臨時職工介紹機關，調濟因受兵事影響者之生活力；一、爲主婦者，在此時期宜負荷家政一切之全責，不可再以瑣屑事務分男子對外之力心，誦國風采蘩之章，當知自勉，毋使古人專美于前也。

永久黽勉 一、摒除虛榮奢侈之心理，安于最低之生活限度，而趨于平民化，以減輕對我負責者之荷担，使以行有餘力爲贊助社會一切之要需，亦所以助成男兒堅貞潔志之一道，並以增益其互助共存之觀感。蓋今日一部分男子率以女子愛慕虛榮不求實際，已視婚姻問題爲畏途，此風滋長，殊影響於國家人口問題，爲女子者宜力矯斯弊，免爲罪首。一、糾正道德觀念保持當然地位之人格，以爲國民母代之型範。一、努力學認之研求探討，蘊育自治精神自立能力。以增進互助共存之智能。厚植國家觀念養成世界眼光，以爲啓迪青年正確知識之胚胎。一、切實講求體育，在相當年齡者更進一步練習柔術，以强健身體期達自衛衛人之域。一、注意社會狀態，養成羣的觀感，持立己達人之堅志，推廣女子職工之途徑，提高女子生活能力；提倡大規模有組織之女子新勁團體，以爲積極的喚起女子自振自衛之工具，完成天賦人權之使命，破除依賴附庸之迷夢。一、注意事事物物之整齊條理，養成真正美的概念，以應此舉世美化的潮流。

長壽婦人

湖北宣恩縣石虎鄉士紳劉恩良之妻劉戴氏、現年一百二十歲、精神健康、耳目聰明、生平養子四人、女一人、現存一子、後嗣有男孫十六人、女孫十人、曾孫男女共二十二人、玄孫十二人、八十歲時、氏尚躬自紡織、該縣士紳及法團均譽爲人瑞，呈省府請褒揚云

駁蕭伯納的「智能婦女向社會主義之指南」（續）

勒麥蘇里耶夫人作
程瑞霖譯

第四章　所得均等對婦女界究作何解

蕭先生說：『依據他的所得均等之原則，所有眞正工作者將較物質分配之現況下多獲享受』，此言如能有事實之證明，誰也不能反抗，可是這話終於是一個騙人的甘餌。我們是否應該貪多，蕭先生的話是否可以歆動我們去送舊迎新，這且不管。我們應該注意的是：把我們放在蕭先生的社會主義政府之下，我們是否可以比現在眞正的多得？蕭先生的話實是聽之悅耳，怕的是不甚可靠。假使他的意思是說：我們收入的數目上可以增大一些，他的話大概有實現的可能。然而蕭先生並不是不了然於『眞正工資』與『虛名工資』之分，其意決不在此。我們相信在社會主義政府之下，有某種工作可以較現時得着較大的報酬（眞正的和虛名的），但那並不一定是美事。蕭先生總是要我們要信他，如何可以多得，蕭先生並且要啓發我們毫無價值的先天貪慾，我們只好振起我們的智能，去嚴密檢視他的愛馬的齒牙，雖然不客氣也顧不得了。

蕭先生向我們描寫他理想中的事物如何活動，讓我把他所說的話一字不改的引伸出來，以免有誤解的危險。

他說：讓我們假定；在社會主義政府下，我們都做工四小時一日，只做三十五年之久，我們可以和現在一年花一千磅的人同樣的舒服。

對這個話只有一個答案，讓蕭先生假定好了；他歡喜如何假定便如何假定，橫直他的假定是不能實現的，縱然一切人的所得均等。蕭先生對自己的假定並不極端擁護，也不舉出理由，忽然間又岔到一些附帶的困難（有的是不眞實有的是幻想）。他想着：婦女界一定要出來抗議，因爲有生養撫育小孩的工作，伊們的勞苦決不止四小時一日

，伊們便担任了不公平不按比例的工作。蕭先生又憂慮到了這一點，不能不使人笑他是信口開河。蕭先生儘可放心，婦女界給他的反對決不在這一點上面。妻子，母親，或是操家政者的任務，比婦女的任何普通任務都重要，這是一般所公認的。這一種任務固然爲人們尊敬，承認其精神上的價值，同時也爲政府尊敬，而承認其有物質上的價值，常救濟婦女之貧乏，（這種原則，已爲一般的所共信，例如政府須發婦孺發老金，多兒補助金）。婦女的任務，並不在婦女所普說的工作之意義下，如果把這兩種勞役放在同一名義之下，伊們特從本性上發出憤怒。因爲婦女們的任務是屬於自然功用；是深深地服從人類本性而出發，婦女們決不願以價格來估計伊們所給與其丈夫兒子之勞役，或精確的計算伊們在那種勞役上應得的報酬究爲幾許。

蕭先生絕不提及應有的反對論，雖然他的心中很明白反對論之存在。因此，他自詡他的理論是無可反對。他有一句似是而非之言，『沒有根據使人概念到千磅一年的生活程度之意義；五百磅一年的生活程度之意義；或者他項數目一年的生活程度之意義：除開所得不均等一個根據而外』，這句話幾乎抹煞了他的全部辯言。所有之不平等，是建築世界一切的礎石，我們可以說：人類將來的生活，比現時任何收益的人們同樣舒服或者更舒服，也是離不開這個礎石的。這是一個不可磨滅的眞理，有事實在證明的眞理，並不是一個假定。以爲消費貨物的供給；在社會主義制度——收入一律均等制度下，能和現制度下一樣豐富而價廉，這只是在理論上的一個直覺，在事實上有極大的疑問。在這兩種制度下，人類所供給勞役的內容，絕不能一致，這是一大可注意之事。

我們應該想想蕭先生的言論如何影響到一般的婦女們，如何動搖着平常家政下面的家庭生活——婦女的原始任務。正如前面所說過的事實一樣，蕭先生並不曾影響到甚麼，也不曾動搖動着甚麼，這算是狠奇怪吧。對於這一點，我們不相信蕭先生竟然忽略，未曾看到想到。在前一兩頁，蕭先生曾注意到『婦女爲甚麼要做有財產的婦女？因爲財產可以使他們得着最高度的安閒』。換一句話說：便是伊們能購買其他婦女的勞役，去燃火備膳，清掃房屋，並代做別樣有用的工作。伊們可以買這些東西——勞役；

勞役購買便是養成「一年一千磅的舒適生活程度」的大部份；或是養成「一年數百磅（不及一千磅）的舒適生活程度」的大部份。因為伊們使其婦女值得代盡責任，終于有工資可獲，而且「所得不均」，其他婦女都極想增加其所得。

在蕭先生所主張之制度下將如何？我們都有同樣的所得；不可數的勞役種類仍然存在；金錢的購買力已歸消滅，其結果；許許多多日常生活所需的死笨工作骯髒工作，必難於得人担任，或竟無人担任。分工方式，由勞役代替律(Substitution of Services)而長成，在世界經濟有絕大之價值，今則不復能活動矣。

某一婦女何以要進其他婦女之門為之服務，假使伊們有同樣的經濟地位？一個女廚工何以要在六點鐘起床，去準備其主人的洗浴水，還有這樣和那樣？真的伊生來宜於此中的某一種工作，但伊決不適於主人命令下的某一種工作，從這個道理上可以看出來現時經濟組織之極有利于生產。役于人的婦女，決感覺不出這個道理，因為，無論甚麼人的能力，不會歡喜寒冬的起早，也不會樂于自己多作事使別人多享受。伊竟如此苦作，因為伊在苦作上的有利益；伊作此仍是受强迫的，縱然伊的主人待伊寬厚而有情分，沒有人將如此的諂媚自己，說：伊仍將工作下去，假使伊和其主人都有千磅一年的收入。

假使所有的房屋，都用市府經費，設備總熱氣管，總熱水管，上面所說的特別勞役，在大都市中便可以免去，雖然在鄉間或城市的單幢房屋，仍須受不着總熱氣管，總熱水管的利益，這句話是不錯的。

諸如此例的還有十幾種工作，他們雖然可藉省人工的機器以減少困難，但這個工作是不能廢掉的；而且必定要待人去動手。蕭先生或者要說：公共生活所必要的勞役，如清掃道路、修理陰溝等等，可由罰作苦工的犯人去為之，但是求生活所需要的勞役——極骯髒而難受的，將無處可以獲得因為那時將不能提供特別報酬，如現時的辦法以使人狠踴躍的做作齷齪難受的苦工。

假使蕭先生或任何人以為這僅僅是影響到富人的損失，在辯論上不發生力量，不足注意的，注重實際的婦女們，無論怎樣能忍氣，將要老老實實地說；他是錯了。勞苦的母親將要對他說；伊對伊丈夫薪水或伊自己薪水的增益

所最寶貴的是某一種力量；此力量能使伊成爲母親助手。雇一個年輕姑娘可爲伊看養或帶領小孩子們；雇一個老媽子來幫助伊處理屋裏細工。伊看這一事，比特別的美衣美食重要得多。伊的想頭是對的。當你在衣食上得着了基本需要，得着健康與文明生活的最低限際的時候，惟有勞役，被婦女們極端的重視，逾額的物質，是不足重輕了。

大多數的婦女，十分厭惡一個死板板的生活。伊們絕不贊成一切事物一成不變，而狠願意，看着有人從高位上跌下，又有人躋前代其位。眞的從大多數的人而言，伊們先天而來的願望，是在于花樣各別，而絕不願意千篇一律。伊們常戀眷着高昇的機會，縱然，裏面含着有跌落的危險。伊們常願有一個奮進的目標，縱然，目標裏面同時含有損失。

把這個問題，去掉錯解與僞說，狠坦白的排開吧。蕭先生如果這樣告訴我們，說；放棄不平等所得買來的勞役享受，是我們公民的義務，犧牲我們自己的安逸，是基督教信徒的義務；因爲自己的安逸是建築在別人的勞苦上面。我們將可以考慮他如此的意見。假使他固執的說；我們犧牲我們所習有或企望的安樂，可以增加一般的安樂，我一定答之曰；我們不能有這個犧牲。婦女的自私，和男子一樣，也沒有甚麼特殊。但是我同意我們「應當」願意，或者我們之中有人將是眞願意。無論如何我們不能臆斷；我們甚麼也不犧牲，在另方面，倒爲我們頓添無限好處。因爲那是歧誤而且是不實在。

（本章完）

女飛行家耐久之新紀錄

▲路透社廿日紐約電、女飛行家瑪賽里斯夫人偕哈登夫人同駕飛機、於八月十四日在此升空、作耐久之飛行、現已打破以前婦人耐久飛行紀錄、（一百二十二小時又五十分）據瑪於星期二日傳下無線電報、謂其頰之一面作痛、飛行場之醫士斷之爲闌尾炎、促瑪卽速降地療治、而瑪不之顧、飛行如故、其機已添油數次、今仍翱翔此間天空、

▲國民新聞社二十日谷溪（紐約州）電、業於昨日打破世界女子久留天空紀錄之女飛行家馬薩里斯夫人、與柴登女士、今日自空中擲下一函、聲稱擬留居空中至星期一晚七時三十分、設能如願以償、則可超過世界紀錄七十五小時、按世界紀錄、爲一百二十三小時、至馬薩里斯夫人身體狀況、未能詳悉、現料至少當已略見痊可、故能再留空中二日、

寫在全國體育會議以後

成翠

宣傳許久，空前未有的全國體育會議，於今開幕了。他的主旨的歸納，是想把全國民衆臻於健康之域。把素稱貧弱中國的「弱」字根本滌除，這是此次全國體育會議一個公同目標。我們知道體育兩個字不單是對於「體」字要着力，還有對于「育」字更要十二分的注意。所謂談到「育」字，就含有開導，鍛鍊；修養種種問題在裏面。我們把體育縮小了範圍說是謀個人健康，把他擴大起來說，是要養成一個人能遵紀律，循軌範，守秩序。寓鎮靜於忙亂之中，置先後於競逐之內。泰山崩於前而色不變，養成體育家的大勇。麋鹿興於左而目不瞬。養成體育家的專一。所以一國的體育發達，不僅是種族强健，推而至於人民能奉公守法，社會秩序安寧，皆有賴於體育的倡導有以致之。

我們知道體育的重要已如上述，但是根本着重之點，是要對於女子身心的發達，體格的鍛鍊，要特別提倡，要特別注意。因爲我國女子受舊文化的影響，尤其是一般閨閣小姐，多不願意把自己的身體鍛鍊成糾糾昂昂，生氣虎虎的神氣。多半喜歡趨向於婀婀婷婷，終日懨懨的狀態，如西子之捧心而顰，飛燕之弱不禁風，這都是從前文藝家描摹女子以病態美的典型人物，所以有一般女子不願意體肥，設法使身細，不願意胸突，緊束使坦平。於數十年前生長的女子，不喜歡足大，裹扎使縮小，所謂蓮步姍姍，嬌而無力。這才合乎美的條件，凡此種種，把一個本來活潑强健的女子，陶醉成功一個如花之不能勝風，玉之不可經撥。工愁善病，於是乎東亞病夫之命名，其由來不是偶然的啊。

現在是明白了，明白過去的一切都是錯誤，所以大家在極力的提倡體育，尤其是對於女子提倡健康美，以前鼓吹放足、現在流行解胸，藝術家之注重曲線美。這都是和以前提倡什麼蓮步柳腰成了反比例。這些固然是我們女子本身的覺悟。也是種族前途的福音，不能不說這是好現象

。但是現在仍然未脫幼稚時期，雖然是經各方而提倡，而我們女子本身仍是不能負起強種救國的責任來，仍有一般人趨向於病態美，如衣服尺寸之瘦小，高根皮鞋之扭捏，較之從前病態式的柳腰蓮步更覺難看。且不衛生，我現在在這全國體育會議閉幕以後，我要高呼。

一、積極提倡女子體育！

二、打倒摩登式尺寸的衣服！

三、廢除高根皮鞋！



談談女子服務社會上應注意的幾項事

慧卿

此題猝然看來，似乎奇異甚啊！為何女子在社會上服務便須注意幾項事？男子則不須嗎？此種疑問，無論任何人勢必難免的。不過此數種事，在男子方面固應注意，在女子方面尤其應加倍注意吧。為何？乃因男子在社會上服務，已具有幾千年歷史，他們無形中成為社會上之柱石，政治底中心，所結成的勢力較女子大得多，縱然有任何不良事故發生，社會上人士，總與以諒解，與之遮掩而已，不幸遇到鐵面無私者責備，也不過是表面文章，未有如女子犯了後，所受批評的厲害，責罰的嚴重，甚而加以種種不道德底名詞，另一方面，則因女子參政基礎正在萌芽，自

總理推翻清庭，至今不過二十一年，而我女同胞在二十一年當中，所努力出來的成績及歷史，渺若烟雲，且增多男性無聊底語病，究其原因，是毀謗者信口雌黃呢？抑是自身不知檢束奮發而換來的呢？以理推之，一方面則因位少人多，更加上女子插足，則人更多，故此失業者不得不有此種誹謗，同時又因自己不知自檢自奮而至，有斯二因，誹謗理所使然，不過以往不咎來者可追，以前的一切從茲改造，前途正如一帆風順無可限量，否則！迷途不悟，仍存僥倖心理恐怕二十一年來底奔走呼號——要求參政，提倡平等。的成業也要棄於一旦，豈不可惜嗎？故為未雨綢繆，在此旭日初升的時候，便應加倍底努力，切實底改過，去培植如磐石一般的根基，我女界前途，方有光明道路，故此所談祇偏重於女子，以期促醒我同胞之注意，此種私衷倘希原諒，如有不盡亦期高明指教。

說到本題，女子在社會上服務究應注意者何事？第一修身。傳云：古之欲明明德於天下者，先治其國，欲治其國者先齊其家，欲齊其家者，先修其身，欲修其身者，先正其心，欲正其心者，先誠其意。由此便可知無論男的女的對于修身都是極重要的，因為修身之後，便可以齊家治國平天下。換言之，就是修身之後，便可以征服世界，故

此女子欲在社會上得到高尚地位，便應當修身了。但修身必有其道，其道爲何？就是戒除奢侈及浪漫行爲，務重道德名譽……良好習慣。第二工作方面應努力作去，凡作一事，不負其責則已，若負其責，有一分力量便應盡一分義務，不可存倖進的心理，更不可將固有學問才能用保險箱封鎖着。第三應當愛惜光陰。俗語說得好：一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰，黃金去了有來日，光陰一去不復臨。同時杜秋娘的詩說：勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時，花開堪折直須折，莫待無花空折枝，由此便可知光陰之重要，倘在少年時尚不愛惜光陰，努力研求學問，以備將來立身處世，作一番事業，則人生有何意思呢？故此應於工作休息之時將遊玩之時間，繼續研究學問，一方面可增進個人學問，社會文化，他方面於此國難日亟之時，可將消耗金錢，移作救國恭金用度，以便早雪恥辱。

以上三端，乃置身社會上之最重要的，願各姊妹們共同遵守努力勉勵吧！



南陽的婦女

傅毓珍

中國婦女的情形大概都相差不遠，所謂在十九層地獄者，當無人不承認的。現在舉南陽一隅，略述婦女的情形以供大家的參考。爲便於敍述起見，略分三節：一、女學生，二、家庭中的婦女，三、娼妓，

（一）女學生：南陽的女子教育也如其他內地偏僻之縣一樣的不發達。（交通便利之處也不能稱爲發達，不過從比較上說）城市內中等學校只有民國十六年誕生的一個私立女子中學，最近又添一個縣立女子師範傳習所。小學自民國初年設立一個女子小學，前二年添設一個女子義務學校及一個民衆婦女學校。在各鄉鎮上僅賒鎮有一個女子小學。這就是豫南首縣的南陽全縣女子學校了。（縣立各小學雖有收女生的，但女生寥若晨星）現在先從小學說起。

女子在中國一般頑鋼社會眼中向目之爲賠錢貨。不願多加培植，因之女子學校雖設，而學生常常是不夠開班，近年來風氣稍開，（僅限城市）小資產階級有的以爲：「雖說『女子無才便是德』少認識幾個字總算有益的，」所以女校學生始少少增加。南陽的女子教育因爲是在萌芽時期，年齡上不能限制過嚴。因之女子小學的學生很有些十七八歲的。這一般女子意外的遇着教育，當然是隨着老師的命令走，一般先生們不要說是辦教育，簡直是鬧笑話，教的雖不是舊三從四德，却是新三從四德，而大部份的人還造謠侮辱。使很多的人裹足不前。間或有一半個借上學而居爲奇貨的暗娼，那反對者便大宣傳而特宣傳，將輿論弄得一團糟。越令一般人不敢使女子入學了。

中等學校：女子中學之誕生乃是由於幾個熱心教育的人苦心經營。因經濟困難不能聘請學識豐富的教員，其中所有教員中學卒業者估四分之三，學生數也不過百人左右，年齡大概廿歲以上的居多，程度也參差不齊。說到思想解放更談不到，即如參加一個什麼會，有些自己不願去，有些是家長不准去。但學校的名譽還好，雖是有人造謠，

只是遺諾而已。至於女師，人數也少，以前只廿餘名，現在增到三五十名，品學方面，那就不堪說了。

（二）家庭中的婦女：a.一般有革命性的。b.一般已失却革命性的。c.男子對待之苛殘。

a.一般有革命性的：這一般沒受過教育而帶有反抗性的婦女，年齡大概都是在三十五歲以下，又大抵都是聰明伶俐的，不論貧富階級都有。不細心觀察是不能澈底了解，他們的反抗性往往在和丈夫婆婆爭氣時表現得最充足。平日談話中是很難少聽得一點的。這可證明現在雖有一線的反抗性若不趕緊援救，將來也會消失。他們平時談話不帶反抗性，那完全因為未受過教育被宗法社會舊禮教束縛太久的緣故，只能在氣惱時表現一點尚未失的反抗性。不能自覺起而奮鬥，實在可憐。從我耳官中就時常聽到鄉間的婦女很多在說：「女人不也是人麼!?」丈夫要罵他的時候，他就說：「你沒老子娘！你不是娘生的！」公婆丈夫虐待他了，他就自嘆說：「女人不算人啊！下輩子見閻王爺，甯不叫託生也不託生女人。」「這樣活着眞沒趣啊！」「不如死了好啊！」「女人是坐軟監啊。」這等等不勝枚舉的話，足可證明女子是如何的苦惱，是如何的等待救援。

b.一般已失却革命性的。先從四十歲以上的說，在四十歲以上的婦女失去反抗性的原因，第一因為年紀已老，血力已衰，一切事便安於習慣，更因受禮教束縛已久，思想完全被禮教征服；第二因他已有兒女媳婦，在家庭地位上已比較的升高，事事得為女媳作模範，反抗性一變而成壓迫性。至於四十歲以下的婦女反抗性的消失，大抵一半是在家庭當處女時，受過嚴厲的不人道的禮教教育，把本性滅盡；一半是心地忠厚，「認賊作父」的把舊禮教當作天經地義，至於受迷信的愚弄大概也是原因之一吧，這樣可憐的婦女，救援他很費力，其情更慘痛萬分！

c.男子對待之苛殘。男子待女子之殘無人道，簡直述不勝述，現在略舉普通之現象述之：普通的男子因着足不出庭戶的聖人教訓，不准女子出庭戶一步，所以在街上巷中很少女子們的蹤跡，在家庭中女子的行動言語也多有限制的，例如丈夫的哥哥也輕易是不能說話的，丈夫對妻子合得來時，受打罵時尚少，可是公婆的打罵總是逃不了的，要是丈夫討厭你時，那就不得了，吃的穿的都限制你，

活計是給你個無限止的做去，非打非罵或者三天兩頭照顧你，在富家會想法將你折磨死，他再另娶，你不死時，他討姨太太；在窮人家會將你領到遠方賣貨似的將你賣去，現在更通行於世上的是窮人養女子是本錢——十數歲時名之謂「招婆家，」可向婆家討一百或八十元的嫁粧錢，錢之多少以歲數之大小為正比例——。富家養女子都目之為賠錢貨，甚至有生女孩而害死的。在南陽還有一樁通行的事，是富人家的寡婦不准嫁，窮人家的寡婦則恰相反，因為再嫁時，娘婆二家可以公分賣價，也可以說再嫁是再賣，以上所述是大概了又大概。

(三)娼妓：南陽的娼妓在前數年為數確實很少，近二年來數目驟增，幾乎十倍以前。察其原因大半是受民國十七十八二年之饑饉影響。現在南陽街道上行走的婦女，娼妓定佔半數。可是有許多是你眼睛所不許稱他們是娼。簡直和良家婦女一般無二，這是剛墮落而尚未失去良家婦女的常態的緣故，這些婦女因受經濟壓迫，不得不忍辱作賣淫生涯，其痛苦可想而知，其中有少數是被引誘作娼，那全吃了意志薄弱和環境惡劣的虧，更令人痛心者是一般大老官軍官們，荷包內有的是刮來的洋錢，大嫖特嫖，嫖之外還拿洋錢買妾，及開走或失寵使之後，將他們拋下不管各自走開，這將來十有八九流落為娼。其餘商人們闊少爺們嫖煩了娼，千方百計設法引誘良家婦女，公安局呢，負有禁娼之責，可是除了收「花捐」敲竹槓外，什麼也不管，多一個娼他多一份收入、甚或也公然嫖妓，一般人對於娼妓是賤視玩弄向無半分可憐同情心，近二年來天災人禍愈來愈兇，娼妓亦過愈多，若不趕緊設法救援，將來的情形實不敢說。親愛的女同胞們在這婦女解放的聲浪中，有此現像，豈不痛心！

總以上所述也不過是大概中之大概，我想想救女同胞，非各地確實調查婦女情形、匯集一塊，籌統盤計劃，大規模運動救援不可。

十二年結婚生活之自述（續二）

怡怡

▲兩人間最大不和平與掙扎的經過

我倆是共同努力國民革命事業的，當革命勢力統一了中國時，我倆的地位因以提高，雖然收入旣豐，朋友間對我們觀念也很好，於是我們倆頗得生活之愉快。因自身得到愉快，對於一切工作則愈加努力，如是者一年之久，可以說是我們結婚以來生活最安定的時候。但不幸的事降臨到我們，他忽然大病起來，病的異常凶險，及至他病好之後，他的性情似乎變了，非常煩燥，時時向我發皮氣，我自然是多方忍耐，而在他却是愈來愈甚。先我以爲是病後的狀態，到復原之後仍是如此。實在沒有法子避免兩人間的衝突，衝突的結果，兩人的情感日漸惡劣。有時吵起嘴來，竟沒有道理好講，找不着是非與眞理。使我感到我倆愛的前途的黑暗與危險，沒奈何我便毅然實行分居。我帶着孩子另外租了一間房，搬到離他不多遠的地方去住。對於一切親戚與朋友，並不宣布我倆是分居。祇我倆心裏明白。就是口頭上亦未講明。當我搬出的第一天晚上，我幾乎是一夜未眠。腦子裏起了莫大的變化。辛苦滋味，難以言宣。到了第二天下午，不知是爲了相思還是爲了相怨，要去看他的情緒簡直無法抑制，結果是帶了孩子信步走到他的住所，見朋友很多，我便裝作出遊方歸的神情，進了他的房門，從眼光裏，表示了別後的問慰。終因朋友過多，不便暢談我們二十四小時離別的情緒，便默然的回來了。不久，他亦像答禮般的來回看我，於是我們互述了別後的情緒奇怪得很，我們別後情緒，却是異床同夢，大致相同，這在我的心理上，得了很大的安慰，愛的前途，好像得了一線光明。以後我們便互相往來着，過了一個時期。直至需要每天往來時，才又回復了同居的生活。

大概是半年之後吧，我因小孩子作祟，大病特病。心裏的煩燥，猶如第一個小孩子病〻的狀態。他的看護我與安慰我，却不夠前者十分之一。我忍無可忍時，便很很的責備他一次。但毫無效果。誠懇的要求他體貼我這病痛的心情，給我點熱烈的安慰。當時雖好一些，過後仍舊。我無可如何，我計窮了。我曾幾次想不告而別的搬到醫院裏去，終因經濟限制未能實行。我取了沈默的態度，暗暗度我的茹苦生活。以待小孩子出生再想辦法。及至病漸漸痊愈，不需要他的看護和安慰時，覺得他並不如是可惱。痛苦的痕跡，也漸漸忘去。所以我們的共同生活，仍舊繼續下去。但在我的回憶中，却仍覺得他對不起我的地方很多。

為了吃飯問題，我們搬到了上海。我倆都有了工作，在經濟上，過着很好的生活。但精神上却不似已往之愉快，蘊蓄了一腔的不滿意，祇因怕吵鬧而隱忍不言。有一次這借着他夜間打牌，妨害我安眠的題目，我在辦公室寫了一封信託同住同事帶給他，說我不回去了。請他暢快的玩玩。但是下了辦公室以後，我彷徨了，我不知往那裏去好，由辦公室走到大門口，却費了比平日加倍的時間，最後才決定到一個朋友家裏去坐坐。晚飯以後，再不能在朋友家裏坐下去了，惟一的希望，便是他來這位朋友這裏來找我。我等了又等。最後走出了朋友的門口，走向旅館去了。路上黑得可怕，許多來往的人，猜想到他們是正在歸家，而我呢，却向旅社走來，心中煞是難過。所住的旅館，已經告訴了他，到達旅館之後，希望他到旅館來找我的心理，一刻比一刻切。幾乎每一人從我房門口經過時，都要辨辨腳步聲是否是他來了。結果每一次都是失望。因為我並非樂於這樣作，不過希望他對於維護愛情的責任有所覺悟罷了。這種迫切的希望，除在夢中實現以外，終於失望了。次日早起，算清房錢，仍到辦公室中照常辦公，午飯時，却不能再熬下去，心神却強迫着我回家吃中飯，孩子們見了都問為什麼昨天沒回來，同住的朋友都現出不同的笑容，我倆彼此眼光對射時，亦傳達出不同的心弦。啊！在在都不是滋味。午飯以後，聽了他的陳述，才知他確到旅館和那位朋友家裏去過。天不湊巧，都未碰着。於是我心中稍得安慰。他很認為這是我給他的莫大的懲罰，頗使

他忍受不了 我也相當的向他道歉。我們因爲經過了二十四點鐘的靜默的思索，所以這一次的談話比較的深刻而且氣平。我這方面所感得的一切痛苦，已得了他相當的諒解。換言之，就是我所感得的痛苦，已引起他的同情，正謀所以解之之道。這段風波，就這樣告了結束。

經過這次掙扎之後，兩人都有相當的覺悟：我對於他的責備不似前者之苛刻，他對於我的體貼亦特加注意，兩人對於維護愛情上。都十分努力，因爲兩人都感覺得，如果我倆中間的愛情被了摧殘，就沒有快樂可言；如果我倆人拆散了，再找不着更幸福的伴侶。這一個感覺，成了我們增加生力軍來維護愛情的原動力。

當不和平氣像之發生，是因他離開了以愛爲基礎去追尋快樂的原則，而另覓其他的樂趣。這是因爲年歲的關係，對於自身的前途盤算的多一點，對於愛情和愛人，自然日漸冷淡。在我呢，從熱烈的愛情裏，漸漸被拋到冷清清的環境裏，失去了體貼和安慰，簡直苦得不能過活，經過這次掙扎之後，瞭解了這是人生的過程中的應有的現像，祇有與以原諒；因爲他並未與其他的女人熱烈。在他呢！因爲我感着如此的痛苦，發生了熱烈的同情，便盡最的設法安慰。我因安慰我而得到的愉快的報答，也願使他享受安慰，所以他之安慰我，也成了自尋安慰的法門。至於我給與他的體貼與安慰，始終如一，如同地心的熱力一般，向未冷過。這也是他所承認的。是以維護愛情，和摒除爭吵的責任，是要讓他多負一點才是，我這方面是沒有問題的。我自身事業之發展，與夫社會地位之提高，也與維護愛情以莫大的助力。更加一般朋友對於我們嘉許與羨慕，愈使我感到我們結合之難能可貴。直到現在大概已走上了平坦大道，或不會再發生怎樣的危險。

嬰兒斷乳衛生

龍秀章

世界各國嬰兒斷乳之時期不同，往時歐州各國之嬰兒哺乳期均逾二載，遠東諸國哺乳期尤長；例如中國北部及日本國內諸部，哺乳期約為五六年；他如Caroline島哺乳期為十年Eshimos人為十五年之久，按正當哺乳情形，嬰兒生後三個月及六個月之間，母乳極為重要，迨七八個月後，即可開始斷乳，以九個月為斷乳適當之時期，既達十二個月而斷乳已過遲矣，蓋人乳中營養成分未必完全，尤以鐵分不足者為數甚多，故逾九個月之嬰兒，仍繼續哺乳，易患貧血病；則健全之嬰兒在生後二個月哺乳外，每日午後當用瓶與以牛乳一次，並加給其他營養品，而逐月使之變更，譬如三個月之嬰兒在哺乳外，與以少量魚肝油及橘汁水，六七個月間之嬰兒以蔬菜等；如此進行，則嬰兒不但有哺乳之習慣，且可保持母乳充足之益也。

甲、高度氣候暫停斷乳——每值夏季牛羊乳易於腐敗，嬰兒食之甚為危險，且此時嬰兒體溫比外界溫度低，故其胃腸消化能力減弱，往往引起流行性腹瀉，故不宜斷乳，又嬰兒患病時，亦宜停止斷乳。

乙、強制斷乳——具有下列症，須強制斷乳，(一)母乳供給缺乏，(二)當母親患急慢性病時，(三)乳房發生疾病時，(四)嬰兒因哺非適當之母乳，所起消化不良之症候，致體重減輕。至於母親因斷乳發生乳汁分泌旺盛，而感覺乳房痛苦，欲除此痛苦，必須減少乳汁之分泌作用；如少飲水，常服瀉下劑或用繃帶緊束乳房等，若因束乳房所致痛苦，必須時則宜以抽乳器或手指排出乳汁，必覺較快也。

丙、斷乳困難問題之處置——嬰兒自生後第二個月以來，每日與瓶乳一次，則每五日或一週遞用瓶乳，非常易舉；若此經過四期之久，可完全斷乳矣，然嬰兒既達七八個月未曾斷乳，偶實行之，代以瓶乳，則嬰兒必拒絕不納，遂感斷乳之困難；欲解決問題，惟一方法禁止母乳，迫

令嬰兒饑餓，而强與之瓶乳，則起初嬰兒雖頑固不食，直至二十四小時或三十六小時後，饑苦交加，忍不勝饑，終必降服焉，此法對於爲母者或醫師不失道德上之神勇，若僅從勸誘或威嚇嬰兒而斷乳，絕非善策，然與嬰兒不相識者，往往囑勸其食瓶乳，效果特大，至因斷乳之故，將嬰兒送醫院而實行斷乳者，頗爲鮮見，每當斷乳時，嬰兒易起怒燥，竟至絕食一二日，爲母者略加决心，而不之顧，待其因饑貪食，即達斷乳之目的；此時嬰兒往往恣求固形食品，如饅首，麵包等，而拒食瓶乳；則對此種嬰兒每次食品須給含有小部分米類，糕點，或糖果等，逾數日每次食品須加入少量乳類，以此混合哺之，此後宜減少糕點或糖果等固形食品而增加流動食品，直俟至其嗜乳覺發達，則每日與瓶乳一次，替代母乳一次，且使嬰兒感覺所與之乳味；洽如母乳；然後經過六七日．嬰兒之消化力無障礙時，更增瓶一次，以直達瓶乳完全代母乳而後已，若是瓶乳分量宜增加，水分宜減少，俟其達十個月或十二月時所食牛乳宜濃厚；並所食乳量約一茶杯可也。

丁、母病不宜哺乳嬰兒（一）母親患活動性肺結核、不當與嬰兒接觸，並禁止哺乳。（二）母親患法定傳染病，如傷寒病，易傳染嬰兒，則决對不許哺乳，（三）乳房外部所生腫瘍等症無須斷乳；然其累及乳房之分泌乃爲斷乳之症狀．（四）母親患癲癇或精神病者，如其症狀輕微，在受監視之下，尚可令其哺乳，凡發生癡厥或精神錯亂之母親，立使嬰兒與其隔離，然爲母者雖患精神病，其乳汁不發生變化，故嬰兒哺乳，亦不發生同樣之精神病或其他有害之症狀，（五）母親患全身病如貧血或腎臟炎等、仍繼續哺乳，則其病勢嚴重、故不宜哺乳嬰兒、以早恢復健康，（六）患心臟病之母親如其心臟機能無甚變化，並且母親哺乳心切，則可許其哺乳嬰兒，然其乳房患膿乳，由乳頭流膿，則乳兒須即與其離開，而絕對斷乳，（七）婦女常懷孕期或月經期乳汁雖常減少，但據諸學者之經驗，未證明乳量有何變化，而家畜懷孕期，則乳汁顯然增加，此又一問題也，（八）凡婦女有怪性或精神易受感動者，營養不良或在月經期懷孕期者，乳汁供給不足，則嬰兒覺腹痛下瀉，須俟時斷乳，然恆孕後如患精神病或營養不良者，可永久斷乳，（九）嬰兒生後母染梅毒，須强制斷乳，然在孕期已染梅

難，則可哺乳嬰兒，(十)嬰兒本身所致不哺乳之事實爲數極微，僅以患先天性唇或腭裂症之嬰兒，哺乳頗困難，經傅特(Dr Toote)博士採用哺乳機械法後，患此症之嬰兒可哺乳矣。(十一)早產及患病之嬰兒。宜由乳媽哺乳，以補充營養之不足。

戊、排乳方法——凡爲母者平常當自操練排乳法，倘乳房發生不快，則可免煩他人之帮助，而排乳方法有用電氣抽乳器，水力抽乳器，此法多用於醫院，用於家庭者甚少，而家庭常用者爲手指排乳法，法簡單而易學，僅將其操作法概述之。

首當注意者，乳溝在乳頭下方距乳頭約一英寸半至二英寸遠，以大拇指居乳溝下方，其他四指在乳上方，附着乳溝強硬向後壓迫，同時大拇指與他四指集合猛烈排擠，每分鐘約八九十次，而絕對使手指不可向前離開，又以手指持消毒玻璃管或玻璃杯，以盛流出之乳汁。

己、母乳與嬰兒體重之關係——嬰兒未曾患胃腸病，體重之弧綫竟降低或保持其平衡，則可斷定母乳之分泌量或其性質發生異常變化，而爲母者急當使乳房分泌旺盛，並設法改變乳之性質．若因乳量供給不足，而嬰兒體重降低，則必準備充分或混添其他營養品，乃必要之道也。

庚、哺乳過量之害——哺乳過量之原因，一由於乳房分泌旺盛，一由於哺乳次數過多．凡嬰兒哺乳量過多則發生噯逆嘔乳汁或感不安，而發生腹痛，漸漸大便次數頻增，又或發生躁哭，皮膚燥熱及呼吸困難等，及示消化不良之症候。此時母親往往仍繼續哺乳，一時嬰兒暫現安狀，然其胃腸已有醱酵內容物，再加多量乳汁，更使嬰兒病症加劇，故對嬰兒哺乳次數宜規定相當時間，大約每四小時哺乳一次，即足嬰兒之需要；如母之乳汁分泌旺盛，則可用手指或抽乳器排出之。

專載

中美公斷條約全文

按中美公斷條約，於西歷一九〇八年，曾經訂立，原文共計六條，規定有効期間爲五年，期滿後，卽行廢止，直至兩年前，始重行商訂，迄今始行批准，此次所訂之條約，並未規定有效期間，但訂約雙方，有一方不願繼續者，可隨時通知對方，聲明廢止，並於通知後一年，實行廢止云。

中美公斷條約，已經立法院八月廿七日會議通過批准，卽呈國府明令公布，茲錄原文如下，

大中華民國大美利堅合衆國爲欲竭力預防兩國間幸存之和平關係，發生中斷，復願重行確定採取將兩國間所發生一切可以裁判之爭端，均付公平判斷之政策，並切望自樹模範，不惟表明反對以戰爭爲兩國相互間國家政策之工具，且促進和平，解決國際爭執之國際協定，臻於完善，使世界各國間，戰爭之可能，永遠消滅的時期起見，決定締結一公斷條約，爲此簡派全權代表如下，大中華民國國民政府主席，特派中華民國駐美利堅國特命全權公使伍朝樞，大美利堅合衆國總統，特派美利堅合衆國外交部長史汀生，兩全權代表，將所奉全權證書，互相校閱，均屬妥善，議定條款如下，

第一條　兩締約國間，如有國際事項之爭執，此締約國對彼締約國提出由條約內或條約外發生之權利的要求，此項爭執，未能以外交方法解決，或經交付於按照一九一四年九月十五日在華盛頓簽訂之條約而設立之永久國際委員會，仍未解決，而此項爭執因適用法律或公理之原則得

付判決，故具有可以裁判之性質者，則於每案發生時，以特別協定，決定應交付於按照一九〇七年十月十八日公約所設立之海牙永久公斷法庭，或其他相當裁判機關，此項特別協定，應於必要時，規定裁判機關之組織，並應確指其權限，載明爭執之問題，并決定交付公斷之條款，每案之特別協定，中國方面，依照中華民國之憲法訂立之，美國方面，由美國總統得美國參議院之協贊允許訂立之。

第二條　關於下列各爭執事件，不得引用本約各條，(甲)在彼此締約國內政範圍者，(乙)涉及第三國利害者，(丙)關於或涉及合衆國對美洲問題向有態度，即所謂門羅主義之維持者，(丁)關於或涉及中國依照國際聯合會盟約應盡義務之履行者。

第三條　本約用中文英文法文繕寫，由中國國民政府依照中國憲法批准之，並由美國總統得美國參議院之協贊允許而批准之，中文英文，有同等之效力但遇有歧異時以法文爲準，批准文件，應於最短期間，在華盛頓交換，自交換批准文件之日起本約發生效力，此後本約繼續有效，至此締約國，以書面通知廢止於彼締約國後一年爲止，兩全權代表，特此署名蓋印於中文英文之條約兩份，以昭信守，大中華民國十九年六月二十七日一千九百三十年六月二十七日在華盛頓訂立。

日本與滿洲傀儡國之密約

新聞報載華聯社瀋陽通信云，據瀋陽救國旬刊所得消息，僞滿洲國某閣員，頃以該國與日本所訂密約交國聯調查團核閱，並囑嚴守祕密，蓋僞國苟偵知其行動，必立處死刑也，約用似通非通之日語或漢文，大約出於東省新軍閥本莊之手筆，茲以該密約頗有關係，特用較通之文字，譯述如下。

第一條　日本爲滿洲國之管理國，對該國負指導保護及開拓富源之責，日本除在滿蒙仍有集中其事業之權利外，對於滿洲國尤有無限之特權，該國須絕對服從其指導，但日本亦須秉公持正，俾該國得樂於從命。

第二條　滿洲國皇帝，在國內操有無上之威權，但爲便於行使皇權起見，須受日本之監督。

第三條　滿洲國政府，須採用君主制度，廢除共和制度。

第四條　爲達上述目的起見，滿洲國皇帝，須有適當兵力，以管理滿蒙。

第五條　滿洲國政體，及一切組織須以日本爲模範，不但政府機關，須仿效日本，即民間風俗習慣，亦須與日本同化。

第六條　中國人民尚未明尊皇之義，滿洲國皇帝，須保持尊嚴，以期博得人民之信仰。

第七條　滿洲國如有製立憲法必要時，亦須採用日本憲法。

第八條　立法行政兩大權屬於皇帝及其監督人，司法權照例獨立。

第九條　司法裁判，須仿日本成規，惟家屬法得酌採民間習慣，至於外人案件，須由日本人裁判之，

第十條　關於行政權，須酌量民間習慣，又須簡單易行，以避免日本地方政府之糾葛，官吏亦不得有

非法行動。

第十一條　警察須有消弭土匪之實力

第十二條　中國與俄國爲滿洲國之兩大勁敵，故該國國防，須托日本代管，該國外交，亦由日本人代辦。

第十三條　滿洲國國內之軍隊，須有實力，又須服從皇帝之指揮，俾人民深知皇帝之尊嚴，但以有日本軍隊爲其後盾，故皇帝無須另擁重兵，一有不測，即可請求日本援助，日本將以在滿洲國所得之「秘密」權力保護之，以維持其秩序。

第十四條　鐵路管理權，須歸南滿鐵道所有，新築鐵路與日本合作。

第十五條　滿蒙之日本人，除與民享同等之權利外，日本更予以移殖政策上之特權。

第十六條　滿洲國任用日本職員，須注意人選，俾得正當之監督，而謀切實之發展。

第十七條　軍事機關，須選聘日本軍官爲軍事教育與訓練之指導，此等軍官之引薦與解雇，悉由日本負責處理之。

又華聯社東京電，日政府對東三省侵略政策，已入第二步，丁鑑修訪日，駒井回國，外務書記官栗原駐長春，吉田大將，松岡洋右之往還，均爲決定第二步侵略計劃，其主眼在承認僞國，與僞國簽定條約，日政府意中之條約分爲兩種，一爲日滿產業統制協約，二爲通商修好條約，產業統制條約旨趣在獨占東三省各種產業，其各要項如下。

（一）在東三省各種事業，尤其工業與鑛業，以不壓迫日本工業及鑛業爲限，尤其提倡，但須日本政府節制。

（二）生產事業與消費關係，須由日本全國經濟情形，協定其調和政策。

（三）滿洲僞國須爲原料國，以供給日本工業原料爲宗旨，提倡日本工業所需之農產物，如提倡種棉，拒米棉印棉，乃其一例。

（四）僞國工業銷路，以世界市場爲目標，不可運往日本與日本工業抗爭。

（五）農業工業礦業交通等，均要受日政府節制以外，

滿洲僞國之一切金融機關，與產業設施，須聽從日本政府節制，日滿完全爲一個經濟單位，通商修好條約之原則如次。

一、交換公使，日本承認僞國後，日派公使駐長春，僞國派公使駐日本東京，但不准僞國派總領事及領事駐日本，可見其用意何在。

二、關稅問題，日本與僞國間簽定特惠條約，與產業統制條約並行，日本獨得利益，排斥機會均等主義，死守特別利益。

三、治外法權，條約文中明載撤廢時期，或在哈爾濱，齊齊哈爾，瀋陽，長春各地設高等法院，聘日人任裁判官爲條件，承認撤廢治外法權，卽設日本裁判所是也，但須另設日人專用監獄，日外部軍部所謂待諸備完成後承認僞國獨立，其意在整頓此兩種條約文案完成後之意，松岡吉田返後之舉動甚堪注目云。

革命女志士傳略

宜興蕭楷輯錄

(一)尹銳志女士

尹女士，號銳志，紹興人，其妹維俊，俱受學於秋瑾女士。時銳志年方及笄，妹年十五，已具革命思想，秋瑾女士深器之，即引爲同志。迨安慶事發，秋女士被害，二尹偕逃香港，其後奔走四方，江浙湖廣之志士，莫不爲其聯絡，苦心孤詣，數載如一日，廣州事敗，二女士爲黨中所推，遂至滬組織機關部於法租界內，凡同志之經滬者，必以是爲會集地點，民黨之聲氣，得以呼通聯絡，不蹈前數次阻隔之弊者，賴二女士之力也。二女士在滬上非僅組織機關爲已事，又往來江浙間。極試其運動手段，無論男女各校，海陸軍人，莫不爲其感化，海上精武體操二校學生，早聆二女士之名，與之聯絡謀，已非一日，二女士以三寸不爛舌，向富者勸捐鉅款，智有力者引爲死黨，滬杭蘇之恢復，皆其同黨所爲，二女士於恢復杭州時，尤爲出力，毀撫署時，人不敢前，二女士身先士卒，騎馬而進，手持炸彈，第一擲入者，即銳志女士之妹維俊女士也。杭城恢復後，銳志女士留滬籌劃北伐，不幸於法界寓內以炸彈爆發，傷及後腦。不省人事者數日，後幸漸愈，女士軀體矮小，然胆量之大，雖七尺鬚眉，不能過焉。女士又長於文，民黨往來公文化報悉自裁之。

(二)尹維俊女士

維俊女士，即銳志女士之妹也。一對姊妹花，同具其

光復漢族，滅除滿虜之胸襟，以推翻黑暗專制，建設光明共和之政府為目的。滬杭類兩女士輔助之力，先後光復，擬即赴鎮江，破金陵，殺張勳。以平定江南之大局，再率領女子軍，由津浦鐵道，北伐燕京，掃蕩虜窟，銳志女士，既因後腦受炸彈之傷，在滬就醫不果。維俊女士遂統率敢死隊前往。破堅壘，衝賊鋒，身先士卒，勇進不却，滬濱人士，聞南京光復之捷音，紛至迭來，皆嘆女士為秦良玉再世，瑪利儂第二。偉哉女士。實為中國女同胞。特放光輝。一洗從前柔弱委靡之恥。

(三)毛奎英女士

女士毛姓，湖南世家子也。留學日本，富有學識，妙齡懸眼，自以為能相天下士閱人多矣，未嘗有一當意識者。自與河南王俠天縱(當縣人字旭九號光復)遇，則欽慕異常，以為英雄造時勢，我中國之能做大事，助大業者，此其一也。於是互相愛慕約為婚姻，結婚後，攜歸嵩山，即勸王君設學堂，興牧養，所以培人才而固根本也。每促膝談時事，嘗語王君曰，我中國之衰弱極矣。積弊深矣。受制於滿奴者二百六十餘年矣。非從根本着手，力加淘汰，不足與歐美文明諸國，並駕齊驅，故種族之分，滿漢之界，王君得力於內助者居多。女士才識高超，不類凡俗，茲錄其家書二通，以證一斑。其一曰，旭九夫子鑒，自從至陝，已更數月，昨閱報紙，知共和成立，為展愁眉，君雄才大略，素蘊諸懷，當此民國初建，諸務待舉，正國家急於用人之際，即豪傑可以出頭之日，萬不可有思家之念，徒盡忠孝致廢公事也。英在家侍奉母姑，料理家務，總期完善，勿以為念，但願夫婿封侯，那管楊柳春色，期俟大功成後，再賦歸來，否則不願見君面也。今托十弟帶去單夾衣各一襲襪五雙，皆英親手縫就者，可分給馬文德陶富樂（二人皆王之密友從戰鬪者。）諸君各一雙，以表區區。肅叩勛安。其二曰，旭九夫子鑒，接家書知南陽現在情形，北軍止准我編巡防兩營，除編制外，尚餘提槍械者兩千餘人，欲遣散則恐生他變，致礙於大局，欲不遣散，則又無法位置，君因此故，焦急萬狀，至食不甘味，寢不安席，惟奎英有一言。請為君陳之。當此滿清退位，共和宣佈，君之目的達，素願償矣。萬不可稍存權利之心　北軍

之所以祇准我編巡防兩營者，不過懼我不就範圍，君宜顧全大局，平心靜氣，一聽其若何編制，否則恐冒不韙，將爲全國之公敵，君前日之戰功盡棄矣。至所餘人數，無法遣散，本屬尙難解決之問題，蓋因隨我血戰日久，死亡相繼，以至於今，雖有孑遺，遣之固有所不忍，似應暫且分佈各處要隘，將來有知我者，定能諒我一片苦心。望君竭力維持。安置妥善，擇一心術光明之官長以統領之。然後解甲歸田，遨遊江湖，爲一共和國民。何幸如之。奎英自橫濱從君以來，屢以倒滿清建設共和相勸勉。今幸自我夫妻身親見之，萬祈勿負初志，是所至盼，專候健安。文德天佑福樂朝臣諸將士代爲問好。奎英上。

本刊啓事

本刊爲充實內容起見，自二十一年一月起，改爲月刊，除文字印刷方面俱力求精進外，對於各種婦女問題，均作深刻之研究，每期并增載有價值之譯稿與小說及小品文字，以副讀者雅望而增興趣。每月十五日出版。凡以前曾訂閱半月刊者，仍繼續照寄。各書肆如願代銷，或賜登廣告，一律優待，即請與營業部接洽爲幸。

婦女共鳴社啓

文藝

亂後次均逡纏蘅之廬山訪散原丈

默君

水國春餘窮殺哀。丹心寸裂未全灰。人如萬竅泉流部。夢逐雙樅雪影來。忍撫風雲儔侶旅。偏教湖海窮詩才。知君此去尋幽隱。五老峯頭一舉杯。

滄海揚塵看幾回。詩吟天寶送千哀。西城勝有招魂地。應有羊曇痛哭來。
夢中證果識圓音。狐兔中原恐不禁。海潤桑枯游子淚。昇成作佛感人深。
咄咄書空雁字橫。玉繩低轉看雲生。百年精氣回長夜。泉石猶聞歷嘆聲。

寒厓表伯冒暑赴平為舅氏營葬定七月二十八晨安宅於潭柘山之潭柘寺前以副逝者素願軼因足疾不克與劬成偕行親視窀穸燕雲在望痛當奈何

廉黃雪蘭

百年心事故人知。息壤悠悠我夢思。一瞀欽崎成獨往。夕陽酹酒颺靈旗。（舅氏在拈花寺受戒禮故葬斯僅限一穴）

承孫（寒厓）吳（稚暉）錢（孟材）易（寅邨）諸長者料理舅氏葬事兼旬雨阻八月六日正午方卜吉藏雙松片石從此千秋敬成四絕藉誌哀痛

流水高山哭子期。窮途還有故人知。謝家風氣今衰歇。鬱勃肝腸欲語誰。

仙洞溪流照影寒。一生事辦對林巒。白尘不管人間事。松作雙龍自屈蟠。（墓地原有古柏雙株）

勞勞亭外看飛仙。柳色千絲照水鮮。萬八千年成一瞬。墓木初拱卜牛眠。

一雨園林洗衆芳。鎖雲蔽日爛虹光。名山早定千秋業。宿草新墳晤夕陽。（墓後有古墓一區）

集翁句題翁遺墨

與誰搊筆話悲辛。卻識明朝飯起麇。悟徹虛空無一物。獨餘篇翰未全貧。

料理名山驗髯絲。悠悠天步欲何之。雜諧世俗稱中散。怕到滑郵悲醒時。

未許維心付劫灰。帝鄉何處賦歸來。長鳴尚訴承盟恥。欲語孫陽有積哀。

風雨瀟瀟憶茂陵。漫從四相契三乘。眼看桑海尚容喙。咋死今生我獨能。

次社英姊殘臘書感韻

排難空思魯仲連。笑談聲裏箭書傳。江潮戲馬心如醉。今日何堪憶往年。

聲聲寒柝夢中催。壯士悲歌聚燕臺。攜盡攙槍凱旋日。戍樓記取有秦灰。

感賦

尋盟獨自望葵丘。口惠徒增漆室憂。見說善鄰存衛社。未聞列國剖宗周。偶歌黃竹腸應斷。回首烏江志可休。

島國萬家哭丁壯。潢勤遠略怨王侯。

代簡答琢仙牧師并示仁航博士

瑤札緘愁欲斷魂。故關朋舊幾人存。詩書爛熟飢何補。家室飄流聲轉吞。清夜聞雞猶起舞。壯心搊與共誰論。

草堂名蹟凋殘盡。歷歷珍藏饜夢痕。

二月二十二書感

干雲烽火蔽江關。鄭俠圖成淚黯潸。愛客祇愁陳榻少

。行歌誰念阮嵇懽。傷心萬井人烟絕。又見中原戰血殷。
笳鼓山川摧勁敵。健兒齊唱大刀環。

寄子詰祕書并示寒社諸子

江南江北值離羣。溺院孤吟倚夕曛。避世桃源在何處
。哀時筆陣自成軍。春風十里猶芳艷。寒社聯吟遂典墳。
自古淮揚數形勝。會看傳檄掃妖氛。

金縷曲（題河山改色圖）

社英

世事常堪歎。看番番風雲起伏。舊部成錯。夢裏昇平
歌舞盛。忘了河山換主。儘劫後滄桑無視。亡國因緣誰會
得。鎮猶疑烽火何由舉。翹首問。天知否。 浮生備備難
思慮。縱朝朝焦心苦口。幾人能悟。逐鹿中原翻新樣。爭
把屍填隍壑。掩痛淚言慚三戶。舊恨新愁收拾起。願從今
，莫更空言誤。回望處。依然故。

小說

三年前事

田奇

素筠和松祥的感情，要算好到了極點，就是同胞姊妹恐怕也不及伊們那樣友愛罷！恰巧伊倆的像貌，高矮，和身段都非常相似，假若伊們穿着同樣的衣服，竟分別不出誰是松祥，誰是素筠，所以新來的同學，都以為伊們是一雙姊妹花。每到寒假或暑假的時候，素筠總是住在松祥家中，因為松祥的家在上海，離南京很近，來往方便，素筠的家却在那要經過「黃鶴之飛尚不得，猿猱欲度愁攀援」的錦城中。伊常和松祥說，如果伊回去一次，路上的辛苦也就夠受了，並且伊的父母已亡，家中只有一雙兄嫂，都沒有受過新的教育，很反對女子進學校，伊能夠在中學畢業，完全是自己奮鬥而成功的。幸而畢業之後，在一個機關上服了幾年務，頗有點積蓄，才有升大學的可能，對於家庭生活絲毫不發生趣味，所以不大想念家鄉，松祥一半敬伊的境遇，一半佩服伊的毅力能夠脫離家庭而獨立。素筠覺得松祥和藹可親，舉止端方，頗有大家風範，讀書成績很好，兩人漸漸的便引為知己了。同在C大學三年之久，伊倆從來沒有相離過一日，可是最後的一個寒假，却改變了伊們的行動，松祥是獨自回上海去了，素筠仍住在學校裏，不知為甚麼原故？在別的同學眼裏看出素筠不是一年前的素筠了。自從松祥回去以後伊並不顯得寂寞，反而比松祥在南京時要高興一點，伊那件短而且大的山東綢棉袍已不知去向，身上却換了一件藍底白花絨錦襯絨長袍，烏黑的頭髮燙得捲捲的披在腦後，臉上厚塗脂粉，足上絲襪皮鞋，雖然裝束入時，却不及伊以前為樸素另有一種自然

之美，每日一大早出去，要到晚上八九點鐘才回校，這是伊寒假中的生活。

中山馬路上，已被白雪蓋得密密的了，半空中的飛絮，仍就繼續的隨風飄舞，靜悄悄的不見行人的影子，不多一會却從南來了一部黃包車，車輪一半埋在雪中慢慢的向前輾轉着，經過了鼓樓，鐵道部和海軍部，車夫才將車子停在一幢後面背山前臨着馬路的高大洋房門前，右首懸了一塊藍底白字的牌子，遠遠望去看不清楚上面寫的是甚麼字。一個矮胖的少女，披了一件玄色大衣，足上穿着一雙二寸有餘三寸不到的高跟皮鞋，從車上下來，給了車夫二角小洋轉身便走進大門去了。

「素筠！你真踐約，下這樣大的雪，以為你不會來得這般早，我正預備打電話給你呢。」一個身着西服的少年含笑迎了出來。

「豈有有約不來的嗎？只恨車夫拉得太慢，不然還到得早一點。」伊一面隨他上樓一面回答。

他推開西邊房門讓伊先入，隨後將門掩上，轉身替素筠脫下大衣掛在衣架上。然後笑吟吟的拿着伊的手問道：

「你冷麼？」

「不冷」

「手怪冷的，烘烘火罷」

「松祥幾時來的信？」素筠剛走近火爐前，發現了茶几上一封水紅信封的信，很驚異的問了一句：

「剛纔收到。」

「伊說些甚麼？」

「伊不等到開學就到南京來……但是我很希望伊遲來幾日……免得……唉！我真不願意見伊」

「真的！你不願意見伊麼？那麼你為甚麼每到星期日要去會伊呢？」素筠面上現出不自然的神態，拖過一張沙發靠近火爐坐下一面問他：

「並非我真心要去會伊，乃是伊打電話約我去的，為着親戚的關係，我不好推委不去，後來因伊而認識你，為着你的原故，就借會伊為名，其實是想和你常常見面，你難道不明白麼？」他立在伊的背後說：

「卜仁！你不必哄我罷！」松祥曾和我說過，你們已有了九年戀愛史不要為了我而使你們的愛情上發生裂痕，並

希望你們能達到最後目的！不過……卜！「我愛你的心始終如一！」伊很傷感似的說：

老實一句話能！我和松祥並沒有發生過戀愛，我和伊好，完全是幼年的時候在一塊兒逛慣了留下來的一點好感，甚麼是最後目的？我根本就沒有這種意思，素筠！你是知道我和伊的關係的，在中國舊式的家庭中決不會允許一個表姑和表姪結婚，尤其是伊和我的家庭，赫赫有名中外皆知的舊世家，縱然我和松祥戀愛的熱度達到了極點，終歸不能成爲實事。素筠！我若眞心愛松祥，我不能背伊而來愛你，惟一的希望伊不至於從中妨礙我們的進行，破壞你我的幸福。」卜仁說着漸漸低下頭去，眼中一滴一滴的熱淚，沾濕了素筠的捲髮。

窗外的風聲比前更大了，他們的聲音漸漸的低微了，聽不淸楚他們所說的一切！

……………………………………

光陰如白駒過隙般的去了，素筠從C校畢業之後，在S城F校服務已有兩年，可是S城曾被兵匪陷了一次，F校也就受其摧殘。素筠另受T城A校之聘。T城是一個半城市半鄉村的地方素筠初來的時候，非常感覺寂寞。

A校的女教員要算文卿是最美麗的最活潑而又最年青的，伊剛從上海一個體專學校畢了業，就回到母校來担任體育，伊每見素筠上課之外，總是躲在臥室裏，有時兩眼紅腫，文卿猜伊一定是思念家鄉，到常常去安慰伊，或者約伊拍拍網球，素筠漸漸的也不似初來時那樣寂寞了。

一個星期六的下午，素筠在臥室中看了十幾本卷子，覺得身體非常疲倦，在牀上睡了一回，又覺得有點頭昏，心中不知要作甚麼才好，起來理一理髮，走到涼臺上，頗無聊賴的伏着欄干，抬頭望望天空蔚藍的罩着大地，那紅日是將要落山了，把一片金黃色的陽光灑遍了前面的青山，山下有幾椽茅屋，炊煙一縷縷的從屋角間冒出來，隨風飄散，少刻伊垂下頭來看一個校役正在校園中澆花，池邊柳樹下的石凳上坐着一對青年男女，正在偶偶私語，素筠看那女的是英文教員竹櫻，那男的一定是伊的未婚夫無疑了。素筠不覺觸景生情，回想起三年以前的事來，心中充滿了無限的感慨。：自思：「那年暑假，曾回家一次才知頑固的兄嫂已給自己訂了婚，經自己極力的反對，雖然解

除了婚約，但是從此也就脫離了家庭關係。從家鄉再到南京來時正是新秋天氣，當那浩月臨空的時候，不是和卜仁同坐在K公園中柳樹下的石凳上麼？他不是將一個戒指親自套在我的手指上麼？他不是很慎重的在衣袋內取出那張像片，上面貼了一張用鮮血畫就的血心，邊上還寫了「忠心一顆」四個血字，親手遞給我的麼？那日的第二日，接到松祥的絕交信，雖然心中傷感，可是一經卜仁的安慰，也就處之泰然了。不久自己離開南京到這人地生疏的環境中來，卜仁也就離開南京到上海去了。從此一別，已是三年。他自從前年留學到美國，來信漸漸的比前少了。近來半年中，簡直沒有得着他一字。難道他生了病？難道自己寫給他的信沒有接到？……是他功課太忙無暇寫信罷？或許……他……別有所戀！……不！不要冤他罷！」素筠腦海中的回顧和疑慮仍在旋轉的時候，忽然一陣鈴聲將他們暫時的逐開了。素筠知是搖晚餐鈴，靜聽：樓下一點聲息也沒有，知道同事的都不在校；伊自覺不很餓，也不下樓，惘惘的仍回臥室中去了。

晚霞襯着青天，淡色的陽光鋪在衰草上，素筠正和文卿不分勝負的在拍着網球。竹櫻手中拿了一封信笑嘻嘻的走來，

「停一停罷！美國來了信。」竹櫻把信一揚

素筠心中一動，問道：

「誰的？」

「不干你事，是別人表哥寄來的，不過「表哥」是一個代名詞」

文卿微微一笑放下球拍，迎上前去拿信，竹櫻將信向背後一藏笑道：

「這封信須公開」

「不公開又怎樣？」

「不給你。」

「橫直我們不是祕密的，公開也不要緊。」

素筠立在一旁，心中別有所思，忽見文卿從信封中取出一張像片，不提防被竹櫻奪去了。

「素筠！過來瞻仰瞻仰這人的風采」竹櫻呼着素筠。

文卿正待追過去將像片奪回，竹櫻連忙遞給素筠，伊接過像片一看，不覺眼前一黑，頓時昏倒在地，

「素筠！素筠！怎樣了！」在向伊們微笑呢！

一任伊們呼着素筠，像片中的靑年仍懷著鮮紅的心，

本刊載小說「母親」譯稿，現因譯者參加東北愛國運動，一時未暇從事譯撰，一俟稍得安定，當卽按期繼續譯登，以饗讀者。此啓

幸福與青春

超生

這是一個夜深的時候，馬路上的電燈，映滿着一所半新半舊的樓房。院子裏有兩棵枯萎的桃花樹，樹上攀繞了許多牽牛花的枯莖殘葉，過着秋風就一陣陣亂飛，石階兩邊放着幾盆開謝了的菊花，隱約有幾枝瘦影。

樓上右廊下，坐着一個年約三十多歲的婦人，身上圍着一床絨毯，面黃肌瘦，骨立形消，不住的咳嗽，好像已成了很危險的肺癆。

伊立起來，歪着麻稭粗的頸子，向馬路上看，注視往來的車馬，一雙凹下去的眼球，恰相殘燈相照，襯着青黃的臉，好像一個垂死的病人。廊後走出一個年老的女僕，叫聲「奶奶！太太請您進去避避風，不要傻等了．大爺這時正在跳舞場玩得高興呢！」

伊聽了女僕這句話，兩隻眼注視着馬路，口裏說：「我實在是睡不着，心上就像挂着幾百斤的石頭一樣，你回太太就說我睡了罷。」女僕却是個軟心腸的人，勸道：「奶奶！您還是進去罷！廊下多大的風啦！大爺不會回來的，那一個天不是待到天亮？奶奶！您白對他費盡這番苦心！太太怕您的病再加重，一定請您進去！」伊聽了不再回答，兩眼對着秋夜的馬路發呆。其實那酸辛的淚，已在眼眶裏打轉。半晌道：『你去睡吧！回太太就說我睡了。』女僕只好嘆了一口氣，嘴裏不停的說：「奶奶太賢惠了，從來是由着爺的性兒，所以自己吃這樣的苦！」

伊兩眼滿含着憂愁，好像是在苦思一件不能解決的事，遠遠聽見汽車的聲音，伊忙立起來向外看，但這輛車如飛的跑過門去。伊很失望的嘆了一聲。夜風陣陣吹來，伊的臉又白又青，毛孔上現出雞皮式的縐紋，伊自言自語道：「唉！前生作了孽，今生得着這樣一個丈夫，活着受罪，還不如早死，想起我先前的花容月貌，都叫他一點一點的把我摧殘盡了，只餘下這根枯骨。枯骨自然是不會使人愛慕；可是他爲什麼就不想想我們的青春時代？在我如花

似玉的時候，他不是說永不負我嗎？現在他口口聲聲說是我老了，色不足以厭其慾，所以他要遺棄我。我的幸福已隨我的青春俱去！按理說我是應該尋個死，眼一閉，萬念皆休，一切的痛苦都可離開了我，我永世長眠於地下，豈不是將一生煩惱面償，從此償完了麽？」伊想到這裏，立時現一種很果斷的樣子，立起來，走進房去。但是一眼看見伊的兒子小寶，一個聰明而且強壯的小臉放在繡花的軟枕上正在酣睡。伊不由的又傷心起來，取出一個方巾揩揩眼泪，哭着說：「狠娘心腸的兒呀！娘爲着有希望的你，是不應該尋死，爲着你那冷心的父親，眞又不想活着．活着就得受苦。想起你父親十八歲時娶了我，在新婚的時候是如膠似漆，所以生下你這樣一個聰明健全的嬰兒，又誰知不到二年的工夫，他就生了厭心，從此家裏一切的生活，都使他厭倦，走進家門就想發氣，看看什麽都不稱心，於是在外就開始尋花問柳，外邊的女人，個個都能迷惑他，只有你這青春已過的母親是他的眼中釘。有時雖亦來盡力的敷衍，然而你母親的幸福，終於是隨着青春俱去了！這深閨的淒涼，和庵堂的歲月是同樣的難捱。苦到盡頭時，只有想尋個死，死就是你娘的最後的解决，可是尋死並不是一件容易的事，誰能六根皆斷呢？我看看無辜的你，又不忍使你作一個無母的孤兒，世上最可慘的就是自殺，最可憫的就是孤兒，難道世上的不幸，都臨到我母子的身上麽？我還是死不死呢？似乎是應當活着，活着使我痛苦，死了便是使你以後痛苦　母親的心，自然是寧願把一切痛苦自己身受，那忍害及你？害及一個無辜的嬰兒！伊只得很很的痛哭了一場，取消自殺的念頭，重新走到廊下，歪　頸子，揩着泪眼等着那位負心的丈夫。好容易等到一輛汽車，他立即站起來向馬路上望去，恰遇一陣冷風，直吹到伊病弱的骨髓裏，身不由己的倒下來。無情的秋風，更是一陣緊一陣的吹刺伊。伊慢慢爬到椅子上坐下，緊閉雙目，將將定了定神，耳朵裏恍惚聽見汽車聲亂響，他急忙立起身向馬路上注視：但路上一個行人都沒有，靜悄悄的夜，觸目淒涼。伊這才醒悟，方才是自己神經錯亂。伊這時深深可憐自己，眼泪不禁又流下不少。身體感覺十分的疲乏，正想閉眼養養神，又是一陣汽車聲音，使伊心驚肉顫，不能稍安，心上撲通撲通的亂跳，臉上一陣的發熱

，怕的又是失望，簡直不敢再向外邊看。只有側耳凝神的聽着。好像車在門外停住了。伊急忙下樓，用伊半啞的喉嚨喊道：「老王！老王！開門！大爺回來了！」一個老家人連聲的答應：「——來了！——來了！」只聽這位怒目橫眉的大爺，大步走進門來，罵道：「混蛋！主子沒回來，你們就睡？」說着向那年事六十的老僕，迎面就是一掌。氣沖沖走到他娘的房中來，他那可憐的妻子，緊跟在後面一聲亦不響。

他娘年約五十上下，坐在床邊上落淚。看見兒子臉上充滿了怒色自己反而不敢哭了，揩了揩老眼問道：「你吃了飯嗎？兒呀！」

「吃了。娘還沒睡呀？」

「兒呀！你娘和你的女人，那天不是等你到天亮！你不回來，誰能睡！唉！你娘一輩子要好要強，又事一個前房留下的寡婦媳婦，你想，你，你這樣胡行，叫你嫂子多見笑？你就不能替你娘爭這一口氣。你爹爹做了一輩子的官，給你賺下百萬的家業，我並不望你賺錢，只要你安分守已，是這多好的日子？幾輩的子子孫孫都吃用不完。老天偏不讓我生個好兒子，家運如此，我亦只有嘆我的老命太苦。我僅有你一個兒，眞是一條疼腸一條恨腸。你嫂子天天鬧着要分家，怕你把家當敗完了。何娘總是偏着着你，不讓你爹爹分家，我這回子亦顧不了了，不定那回兒眼一閉，亦不再累心了！」說着哭起來。伊兒子把眼一瞪叫道：「所以我不願回家！一進門不是這個哭！就是那個死——！女人們就只會哭哭和死來嚇人。」說完把一雙脚在地板上亂跳亂跳。這一來反把他娘和妻子嚇慌了，連忙止住了眼淚，扶着他上樓安息，給他好好的蓋上被，勸他不要氣壞了身子，你娘只有你這一個兒子，還要你養老送終呢：：。到第二天的夜裏，這位癡心婦人，依然是淚汪汪的坐在廊下，身上還是圍着絨毯，在深夜的秋風裏，生與死的問題，在伊的腦中交戰！

霍模女士之驚人絕技

▲波濤洶湧之大西洋中時見女士芳蹤

路透社八月十二日洛杉磯電　昨得女子百米仰泳冠軍之霍姆女士，芳齡二九，貌甚美麗，為美國運動史上最大之女游泳家，女士於一九二八年，即為美國匹林亞克選手隊之一員，其身高祇五英尺二寸，惟人極活潑，自一九二八年以來，其游泳之術，精進不已，故屢戰屢勝，惟女士毫無驕傲之氣，絕不妄自尊大，故男女友人，均樂與之游。

芳齡僅十歲時即能飛身入海

女士係白爾克林人，現肄業於伊拉斯末斯高等學校，其水上運動，始於十齡，地點在長島之長磯，女士以「水鴨」一對，縛於背上，即躍入海水，因其大無畏之精神，不久即能遠游至波濤洶湧大西洋中，其父母咸驚愕失措，而守磯之救生員，亦命其勿再兒戲生命，以大西洋為練習游泳之所，顧女士不稍畏怯，乃改赴附近之亞林匹克游泳池練習，旋即加入幼稚比賽，既而女士忽發奇想，捨游泳而學跳水，其技術之精，觀者無不歎賞，琴勸其加入女子游泳會，以資深造，女士第一個教師，亦即其惟一之教師，乃女子游泳會教師，兼美國亞林匹克女子游泳教練主任洪德閩也。

經名的訓練後創紀錄念八種

女士於各式游泳，屢獲錦標，因其多材多藝，故尤擅變換三種花式之混合接力比賽，女士於四年之中，曾屢得室內室外的國混合接力冠軍，並得室外仰泳錦標三種，室內錦標兩種，在一九三一年之體育勝中，女士擁有全國紀錄二十八極，且其中不少世界紀錄。

每日浮波逐浪履怒濤如平地

女士最作仰泳，其練習之法，甚為簡單，實亦可謂之並不練習，蓋女士未嘗終年作有系統之操練，冬季每星期僅入水二三次，若在夏季，殆無日不浮波逐浪於海洋之中也，女士不吸烟，不飲酒，在練習期內，每晚十時即就寢，女士於家庭中為最幼，有一兄四姊，無不見水生畏，而女士獨履波浪如平地，抑亦奇矣，女士昨得四百米仰泳錦標，其最大之願望已償，在上屆亞林匹克運動會中，女士年僅十四，曾取得百米仰泳決賽權，但以未佔優勝，引為大憾：今者宿願得償，其亦可以躊躇滿志矣。

石音漫筆

——署名女士之我見——

石音

男子的稱呼，不論未婚已婚，一概是「先生」，女子則因未婚已婚的關係，別爲「小姐」「太太」，這稱本來是毫無理由，不通之極；不過在男性中心的實際現狀未滅以前，什麼男女平等，都是夢想。

阿狗做一篇文章或者著一本書，署名「阿狗」，或「阿狗著」；而阿狗的妹妹阿貓做一篇文章，或者著一本書，便署名「阿貓女士」，或「阿貓女士著」，可實在有點不懂了。

「女士」二字，據我們所知，原來是一種尊稱；只有別人稱呼你，決沒有你自相叫喚的道理。所謂「相公門裏稱」，已屬滑稽不堪，更何況自相尊稱呢？

或曰：『所以然者，無非欲藉此表女子的志氣，表示女界中並不是沒有著作人才啊！』女界底有沒有著作人才，要從事實表現。事實上有人才，遲早總歸有人知道，又何必掛起「女士」的招牌？如其不然，作品不像一種作品，寫上「女士」字樣，反而塌女界的臺，那又何苦來呢？故眞能表女子的志氣者，不在乎文字上「女士」字樣底多不多，而在乎女子做的文章或著的書底內容豐不豐。

或曰：『所以然者，一則投社會之所好，二則揚個人之聲名。女子素來是「不露面的動物」，社會上對於伊們的

舉動，常予以特別的注意和好奇。猶之會場中有幾位女代表，全場的視線聽覺，都移到那一角去；茶店裏有幾個女招待，就生意特別的興隆。』照第一種說法，女子不是爲學術或文藝本身而著作，徒以迎合社會的心理，博得蠅頭的微利，那就根本談不上著作。照第二種說法，不以著作本身獲取美名，而以女子之特徵爲巧立聲舉的工具，那就更加可恥。

現在我且不管兩說之是否爲「署名女士」底實際動力，單就「女子自尊」的立場，來作客觀的結論。男女同是人類，所以有男女之名，無非爲一種性底區別，叫喊上的便利，並沒有多大的意義。男子中學稱「某某中學」，女子中學稱「某某女子中學」，在「同是人類」的理論上講，是很說不過去的，但是在男性中心的現社會裏，男子中學不肯由「某某中學」改爲「某某男子中學」的時候；爲免招生困難起見，力微勢弱的女子中學，不得不沿襲傳統的惡習而用，「某某女子中學」。至於，個人的署名就不用了。著作靠著作本身去吸引讀者，不是掠「女士」兩字以廣招徠。假如著作「女士」的署名以引人，那簡直等於茶店裏的女招待，還講得自尊麼？假如因身爲女子而自稱女士，那是自大、不是自尊。女子自尊，必須在著作上表現能力，表現權威；像「署名女士」這類方法，無論如何，是要不得的。

一個將死的哀鳴

羅　士

按右文爲羅士君：抄錄寄登本社者，雖無重大關係，然從社會風習需要改良，于此可見一斑。而家庭之間，姑媳不能合作，無辜受壓迫，死者之多，尤可想見，亦婦女運動者亟待注意之點也，茲將羅君及死者原函錄后。

編者先生：

舊式家庭，姑媳之間，每因些微小事，發生齟齬，扞格不下；爲姑者往往藉舊禮教爲護符，盡量蹂躪其媳，以

是爲媳者，唯有吞聲忍氣、抑鬱於懷，因此而出於自殺一途者，屢有所聞，誠爲家庭中之大慘劇也。鄙意認爲此種現象，殊與社會幸福，大有關礙，亟有根本改良之必要。記者去秋因事返里，內人爲我道其姊某女士（姑隱其名）死狀甚慘，並出示其手書，纏綿悱惻，不忍卒讀，爰將原函抄寄，尚請賜登 貴刊，以爲改良家庭制度之一例證。某女士於去年十月間，因產前勞動，加以小孩墮地夭折，倍覺傷心，延至產後七天，即長辭人世矣。（下略）

×妹：

處茲今日，爲人固不易，爲人媳更不易，爲專制家下之子媳尤不易。姊自于歸迄今，已閱兩載，在此兩載中，日處愁城，淒涼痛苦，人生樂趣，殆已喪失淨盡矣。然姊雅不欲爲人道，天下之大，人固衆矣，而深知我者，惟妹一人，嗚呼，時至今日，生命之泉已涸，意志之源已竭，請爲妹一述往事，以爲紀念焉！

姊妝匳中本備有煙袋一把，詎於吉日之昨，忽爲小孩所毀，臨時又購從不及，乃付闕如，當以區區微物，無足重輕，豈知竟以是而使姊受盡痛楚耶？繼姑善吸絲煙，來新房時，姊以捲菸獻，姑却之，意殊不懌，悻悻而去；嗣後背人常謂姊輕視長親，未備烟袋，（閩俗妝奩必須備烟袋，以供翁姑長親吸抽——記者註）一日，仕香（其夫）以姑之煙袋吸抽，姑嘲之曰：「汝已娶媳，可毋來吾處抽吸，汝豈竟無力購備一煙袋耶？」有意高聲，以使姊聞，指桑罵槐，其何以堪?! 家中本雇備婢二人，以供役使，後繼姑對於仕香及姊之衣服，忽不令彼等洗浣；姊本弱質，夙患心痛，猶憶昔日在閨時，即輕微事務，雙親亦不令操作，而今者遽以洗滌衣服之勞役，委之於姊，因之心痛舊病，嗣後亦時時發作而天不佑我，復於此時受孕，揆諸衛生之道，本宜善予養息，而姊所以隱忍不言者，蓋處斯環境，既不顧世人之憐我，更何求世人之諒我？設爲繼姑所知，或將反以我裝腔作勢，徒貽羞辱言又奚爲?!

今春歸甯時，母親嘗牽衣問曰：「兒何消瘦若是？」嗟乎吾妹，姊將何言以應耶？慈愛親音，不禁使我感極欲涕，然又强顏笑曰：「母毋疑，日來適小有不爽耳！」一言甫畢，而淚已盈眶，幾欲失聲痛哭，雙親尚以爲久別重逢，未脫孩子氣，又烏知此時衷腸，猶如寸斷耶？

厥後仕香又因事北去，寂寂春閨，誰與言歡，晨昏省侍，未容有失，而繼姑之憎厭嘲罵，亦不稍已，凄涼景况，黯澹心情，每當苦雨愁風之夜，更輾再轉，憶往事猶一塲大夢，念將來怎禁得淚下涔涔，設我妹在，亦將爲姊一洒同情淚，而今又有誰來憐我慰我耶？命運如斯；我非無意於人世矣！

吾妹此時想已入黑甜鄉中，追尋好夢，可曾料及汝不幸之姊，猶淚眼朦朧，執筆與妹書耶？孤燈飄搖，中心戰頹，手已疲，墨已乾，而情緒洶湧，未可終也！

編輯餘話

讀規定印度女子參政權感言　記者

路透社消息，英政府于八月十六日決定處理印度民族問題辦法，其參政權之分配，為民族分選制，以各族人數多寡為比差，各有選舉區，此外若女界，實業界，學界，工界，及地主等，亦皆有特別選舉區，女子參政權規定為三十七席，而三十七席中，亦分配各教。據英首相麥納唐稱，此種分配選舉，最公允而便于合作，可平衡各方面之爭執，且為可以實施之方法，印人須自知彼等自己一再失敗，未能提出具體辦法，此類問題，僅印人能解決之，倘望印度民衆各自承認民族合作為進步之條件，而謀新憲法之實施云。

吾人讀此，不禁有兩種感慨焉。其一「印人自己一再失敗未能提出具體辦法」……「倘望印度民衆各自承認民族合作為進步之條件」二語之令人可發深省也。夫印人不能自治，不能合作，以致若大國土，若多民衆，不能保有，降而為亡國奴隸，不自省悟，至今尚須人為謀，誠可浩歎，此其所以召亡國之因歟？然而世之不自省而待人為謀者，又豈一印度已哉！地大物博之我國，尚不足自存，不能合作，日趨亡國之途而恬然自樂，殆不至淪為奴隸不止耳！其一印度女子獲有參政權也。男女不平等待遇，幾成過去時代之普遍現像，自然之趨勢矣。雖文化發達之國家，男女地位亦多未能一例，即名義上平等實際上亦未能一致；尤其亞洲各國，女子俱特別受壓迫，革命解放如我國，女子實際尚未能有平等參政權也。文明如法國，女子尚至今未得參政權，轉不及亡國之印度，尚專門特設女子選區也。然不自努力者，至受人支配，亦可哀矣！吾國婦運倘再因循自誤，貢非俟亡國而後始實行享受歟？

第一卷　第五六期合刊目錄

目前婦女救國一要點……社英
婦女當注意取得公民資格……社英
中國社會之演變與婚姻沿革之檢討（續）……沈黎虹
現代女子要怎樣抓住現代……孟華穠
婦女應輔助航空救國會……萃羣
義務教育須應注重鄉村小學實施方法之商榷……文耀
南京婦女生活狀況……楨
吾鄉婦女生活概況……李文綺

專載

▲市參議會組織法
▲市參議員選舉法

文藝

▲弔項松茂先生 ▲贈商隱世伯 ▲代簡答君琇表妹 ▲書憤 ▲誌感 ▲哭翁 ▲集翁句題翁遺像 ▲再集翁句哭翁……黃雪蘭
▲題十九路軍征衣……蕭朗如輯錄
▲逸雲海外臥病却寄……社英
▲滿江紅 ▲玉闌干……逸雲

小說

▲愛和血……王叔龍
▲母親（續）……鶴見輔佑著 谷中譯

福輯餘話

▲女子結婚條件之一種……記者
▲多妻者都是孝子……記者

定價表

每月一冊　全年十二冊

零售每冊大洋角五分　郵費國外八分 國內日本朝鮮不加費

時期	冊數	書價連郵費 國內	書價連郵費 國外
半年	六冊	八角	一元四角
全年	十二冊	一元五角	二元五角

定　空函定閱恕不照奉

新疆蒙古日本照國內計　香港澳門照國外計

郵票代價十足使用但以角以下爲限

廣告價目表

等第	地位	全面	半面	四分之一
特等	底封面之外面	四十元		
優等	封面之內面及對面正文首篇封面及底面之內面	三十二元	二十元	
上等	正文前	二十六元	十六元	十元
普通	正文中 正文後	二十元	十三元	八元

廣告概用白紙黑字　如用色紙或彩印價目另議給圖刻圖工價另議連登多期價目從廉欲登廣告者請移玉或通函本社發行部接洽

二十一年八月十五日出版

編輯發行者　婦女共鳴社

通信處　南京成賢街六十三號　電話三一九三五號

代售處

本京　中央書局　世界書局　民智書局　花牌樓書局　江南書局　中華新書社　金陵書館　正中書局　神州國光書社　京華書局　羣衆圖書社　中國書局　南京書店　中南書局　上海書店　益新書局　時代公論社

廣州　民國日報館　民智書局

上海　蓬萊市場　五洲藥房分銷處　校經山房　民智書局

天津　良友美術公司

杭州　古今圖書店

成都　華陽書報流通處